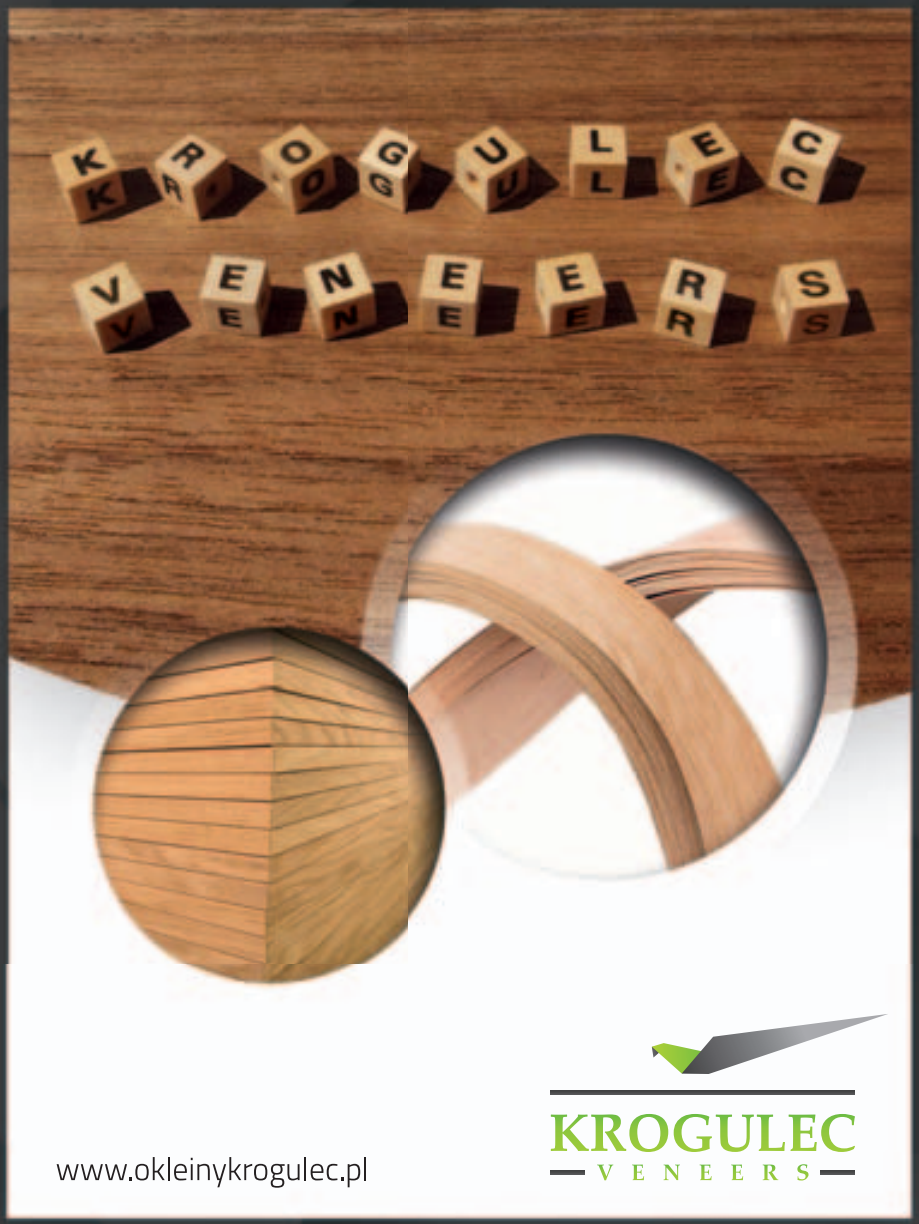
ENGLISH AND GERMAN VERSION

SPEZIALAUFLAGE 2019
SPECIAL EDITION 2019
ISSN 1509-2550

möbel

Werkstoffe und Zubehör



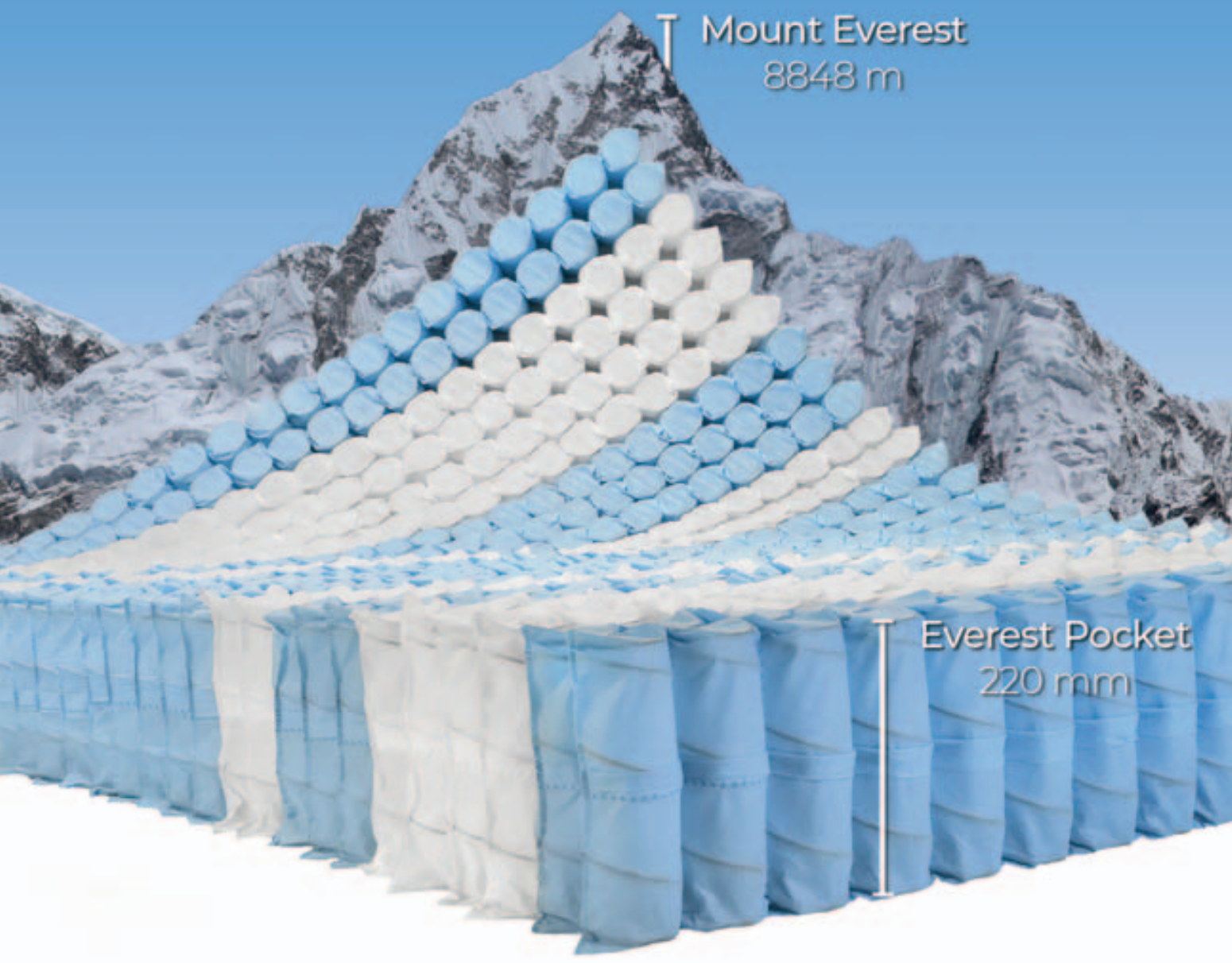
www.mmia.pl

'The Upholsterer'
is the only Polish magazine created exclusively
for the manufacturers of upholstered furniture

faktor F
wydawnictwo

www.mmia.pl

The peak of comfort



everest pocket

220 mm high pocket spring unit for even higher comfort

interzum Visit us!
Hall 10.1, Stand H069

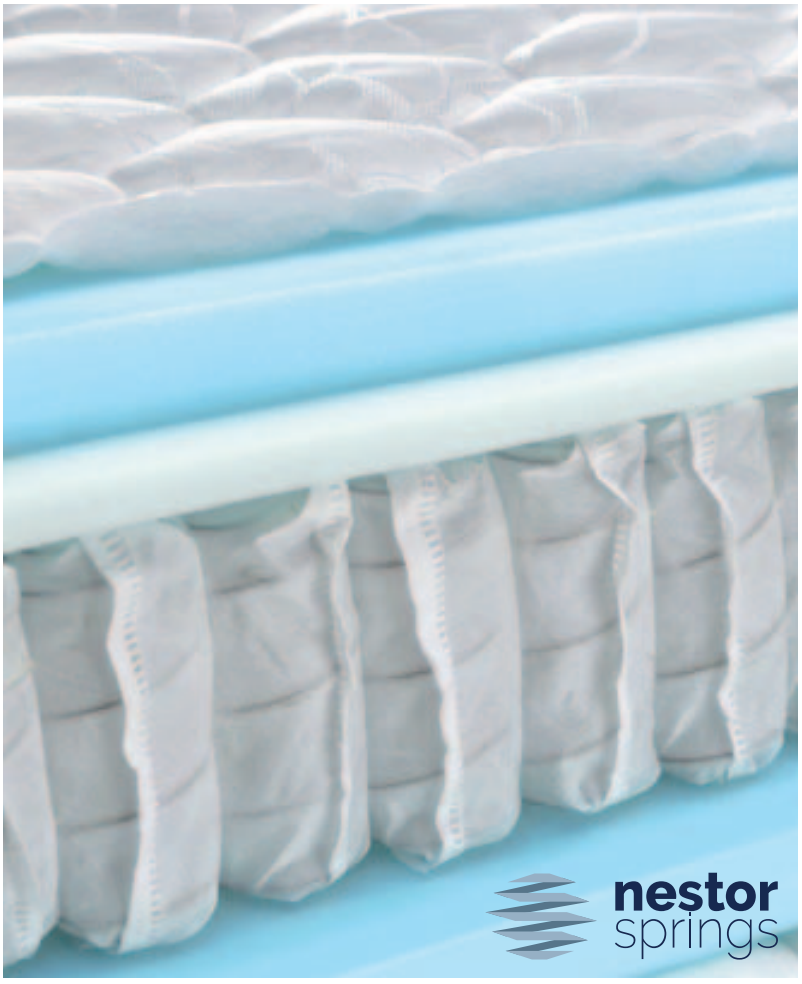
nestor springs
ADJUSTED TO YOU

Nestor Springs: für die Umwelt und den Menschen

Nestor Springs: for the environment and mankind

Die gesellschaftliche Verantwortung des Geschäfts spielt mit jedem Jahr immer größere Rolle bei der Festlegung von Entwicklungsrichtungen in Unternehmen. Ein wachsendes Bewusstsein der Verbraucher führt dazu, dass die umweltfreundliche Herstellung und das Handeln gemäß der „Zero Waste"-Philosophie („null Müll") immer mehr von Bedeutung ist. Gleichzeitig ist für die Kunden die Qualität der gekauften Erzeugnisse immer wichtiger. Sie wollen Öko-Produkte wählen, die für ihre Gesundheit und ihren Komfort entwickelt wurden. Produkte, die sich momentan in Müll nicht verwandeln.

Every year, corporate social responsibility plays an increasingly significant role in determining the directions of development of enterprises. Growing consumer awareness makes it more and more important for them to manufacture environmentally-friendly products and act in the spirit of the zero-waste ideology. At the same time, customers are looking to buy high-quality products. They want to choose ecological products, created with their health and comfort in mind. Products that will not turn into garbage in a moment.



Die Verbraucher suchen nach Öko-Produkten: immer häufiger verzichten sie auf Matratzen mit dem Schaumstoffkern zugunsten vom Federnkern.

Consumers make ecological choices: more and more often they resign from mattresses with foam inserts in favor of pocket units.

Die Entwicklung der Online-Verkäufe hat dazu beigetragen, dass die Matratzen-Branche intensiv wächst. Ihr Potenzial schafft gleichzeitig neue Anforderungen an Hersteller von Matratzen. Umweltbewusste Kunden kommen immer häufiger zu dieser Schlussfolgerung, dass die Verwendung von

The development of online sales of bed-in-the-box mattresses has made the mattress industry groaw rapidly. However, its potential also creates new requirements for mattress manufacturers. Ecologically aware customers more and more often come to the conclusion that the use of foam as filling material may not be the best solution.

Schaumstoffen als Füllung vielleicht nicht die beste Lösung sein muss.

Strategie mit einem Priorität

Am Fuß der Idee von Nestor Springs gibt es zwei Säulen: Kunden und die Umwelt. Gegenseitige Beziehungen sind hier so stark, dass die Frage danach, was ein Priorität ist, nicht mehr besteht: die Sorge um das eine wirkt sich auf das andere aus. Die Qualität des Produktes und somit die der Fertigstellung sowie verwendete Materialien bestimmen die Zufriedenheit der Kunden und den Ausmaß des Eingriffs in die Umwelt.

Nestor Springs produziert Federtaschenkern, der die Vorteile der Schaumfüllungen besitzen und gleichzeitig frei von Mängeln der in alten Federmatratzen eingesetzten Federn sind.

Ein grüner Anblick der Feder

Der Federtaschenkern ist eine neu entdeckte Einsatzmöglichkeit der Matratzenfeder: sie sind schalllos und beständig. Die Festigkeit der Federtaschenkerne, die sogar bis 25 Jahre bleibt, kann an das Gewicht des Benutzers angepasst werden, was durch die Dichte der Feder pro 1 m^2 sowie durch die Drahtdicke gewährleistet wird. Dies bietet eine perfekte Unterstützung für Wirbelsäule und einen hohen Komfort, denn jeweilige Härte-Zonen werden beliebig an individuelle Wünsche angepasst.

Vorteile der Schaumstoffeinlagen: eine leichtes Transport – die Füllungen ermöglichen die Verdichtung der Matratze. Auch im Hinblick darauf sind die Matratzen nicht schlimmer als bei der Konkurrenz. Man kann sie einrollen und in einer kleinen Box liefern, wodurch die Transportkosten erheblich reduziert werden.

Die Taschenfedern sind fast vollständig wiederverwertbar, wobei Schaumstoffe lediglich gemahlen werden und man kann sie wiederholt u.a. in den Unterlage für Teppiche verwendet werden. Eine offene Konstruktion in den Federnmatratzen sorgt für die Lüftung und führt die Wärme bis 28% effizienter als der Schaum ab. Was ist das Ergebnis? Kühler und komfortabler Schlaf des Benutzers. Die Temperaturregulierung verhindert das Schwitzen und einen unangenehmen Geruch. Die Schaumstoffmatratzen absorbieren dagegen infolge der Hitze die Feuchtigkeit, die zur Zerstörung des Materials beiträgt. Auf diese Art und Weise gelangt die Matratze auf die Müllhalde.

Die Wahl der Matratze ist daher für den Verbraucher mit der Frage gleichbedeutend, ob er die Umwelt unterstützt, oder nicht. „Unsere Kunden entscheiden sich immer häufiger für das Verzichten auf die Herstellung von Schaumstoff-Matratzen eben wegen Ökologie und Gesundheit". – sagt Jacek Moskała, der Geschäftsführer von Nestor Springs.

In Nestor Springs gilt eine einfache Regel: überall, wo Vorteile der Kunden und der Umwelt gewinnen, gibt es keinen Platz für unnötige Diskussion. Die Konsequenzen der jahrelang getroffenen Entscheidungen bemerken Kunden und immer mehrere Firmen. Deshalb suchen sie nach Öko-Produkten: d.h. sowohl die Hersteller von Matratzen, als auch Endverbraucher, und sie verzichten auf den Schaumstoff zugunsten von Federn.

A strategy with one priority

The mission of Nestor Springs is underpinned by two pillars: customers and the environment. The correlation between these two pillars is so strong that the dilemma of what is the priority ceases to exist: by caring for one aspect, you impact the other. Product quality, and thus the way products are made and the materials used, determine customer satisfaction and the level of environmental interference.

Nestor Springs manufactures pocket spring units that have the advantages of foam inserts, and at the same time lack the disadvantages of bonnell springs used in old spring mattresses.

The green face of springs

Pocket spring units are a reinvented application of springs in mattresses: they are soundless and durable. The hardness of the springs, which can last up to 25 years, can be adapted to the weight of the user using spring density per m^2 as well as wire thickness. This ensures perfect spinal support and high comfort, as the individual hardness zones can be freely adapted to ones preferences.

The advantage of foam inserts could be sought in the ease of transport: foam inserts allow the mattress to be compressed. However, spring mattresses are not inferior to their competitors in this respect. They can be roll-packed and delivered in a small box (bed-in-the-box) as well, thus reducing transport costs.

What's more, pocket units are almost fully recyclable, while foam can only be ground and reused, for example in carpet mats. The open design of springs in spring mattresses ensures ventilation and dissipates heat up to 28% more efficiently than foam. The result? Cool and comfortable sleep for the user. Temperature control eliminates the problem of sweat and unpleasant odor. Foam mattresses, on the other hand, absorb the moisture generated by heat, which destroys the material. And the product ends up in a garbage can.

Therefore, for the consumer, choosing a mattress is the same as deciding whether they support the environment or not. "More and more often, our customers decide to give up the production of foam mattresses strictly because of ecology and health". – says Jacek Moskała, Chairman of Nestor Springs.

In Nestor Springs, the principle is simple: where customer and environmental well-being win, there is no room for discussion. The price of years of ill-considered decisions is seen by more and more companies as well as consumers. Therefore, they make ecological choices: both mattress manufacturers and end consumers resign from foam in favor of springs.

Matratzen mit Federkern kann man auch einrollen und in einer kleinen Box liefern.

Mattresses with pocket units can also be rolled up and transported in a small box (bed-in-the box).

Neue Muster von Möbelgriffen der Firma Amix

New designs of Amix furniture handles

Um dreißig neue Modelle hat sich in der letzten Zeit die Linie von Möbelgriffen und -knöpfen der Firma Amix vergrößert. Das sind verschiedenartige Vorschläge von Sillvorschlägen, die für Möbel von vielfältigem Design bestimmt sind.

Thirty new models have recently been added to the line of furniture handles and knobs offered by Amix. These are stylistically diverse proposals addressed to furniture with different design.

U093

Serie von Zamak-Griffen

Die im Angebot stehenden Zamak-Griffe stellen abgetönte Formen mit überwiegendem Anteil der klassischen Linearität dar. Einfache, geometrische Formen sowie ruhige Farbtöne sind für sie kennzeichnend. Sie sind erhältlich in Chrom, Satin oder als gebürsteter Stahl und deshalb sind sie für moderne Möbel bestimmt. Der Vorteil ist Design – Einfachheit und eine effektvolle Endbearbeitung.

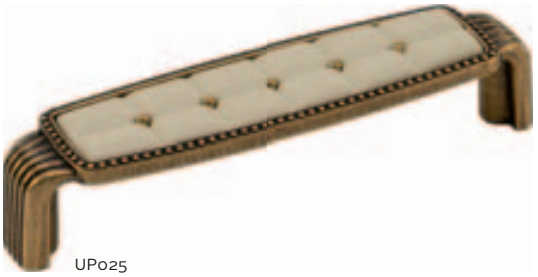
Neue Griffe und Knöpfe sind in verschiedenen Farbtönen und zahlreichen Abmessungen erhältlich. Modelle: UKS022, U093, U094, U095, U096 und U097

UP024

A series of zamak handles

The zamak handles introduced into the offer present subdued forms with the prevalence of classical linearity. They are characterized by simple, geometric shapes and calm colours. They are available in chrome, satin or brushed steel and are therefore ideal for use in modern furniture. Diversified design referring to

UP025



UP025

Griff UR087 und Knopf GR087 / *UR087 handle and GR087 knob*

Furniture handles

a new series of porcelain handles

AMIX®

patina brass • old silver • product code: UP024

St. Szosa Knyszyńska 6
Fasty, 15-694 Białystok

phone. (85) 742 14 75
phone. (85) 745 47 28

www.amix.pl
amix@amix.pl

Scan your QR code and check our offer!

sind linienförmige, 2-Punkten-Muster, UKS022, erhältlich in Abständen: 128, 160, 192 oder 224 mm, mit dekorativen Elementen in Form von Kristallen.

Serie von Porzellangriffen

UP020, UP021, UP022, UP026 haben Muster auf weißem Porzellan und sind in Patina-Messing erhältlich. UP020 und UP021 sind erhältlich nur im Abstand von 96 mm, dagegen UP022 und UP026 in zwei Abständen – 96 und 128 mm. Meistdekorative Griffe in der Serie sind UP024 und UP025, wo Porzellaneinlagen in charakteristische Quadrate oder Rhomben aufgeteilt sind.

Serie von Retro-Griffen

Die Retro-Möbelgriffe und –knöpfe aus dem Angebot Amix passen durch ihren universellen Charakter ausgezeichnet für Küchen-, Wohnzimmer- und Büromöbel. Erhältlich sind 1- und 2-Punktenmodelle. Sie sind in zwei Farbtönen ausgeführt: Patina-Messing oder Patina-Silber, Antikkupfer und Schwarz.

Die 2-Punkten-Möbelgriffe sind flach oder etwas konvex mit gedämpften Dekoren. Im Angebot stehen auch Muster mit dezenten Porzellaneinlagen – UR087 und UR088. Das Model UR086 wurde zusätzlich mit dezenten Kristallen verziert. Der angepasste Knopf GR086 hat die Form einer effektvollen

UR086

GR086

Rosette. Ein interessantes Angebot ist das schließbare Modell UR089.

Griffe UR079 und UR080 sowie Knöpfe GR079 und GR080 passen durch ihre einfach und roh wirkende Form hervorragend zu Möbeln in Loft-Räumen, die im industriellen Stil gestaltet werden. Der Griff UR083 erinnert an Metallbeschläge, die mit Nieten verbunden werden. Dekorative Details in Form von Einschnitten auf Beinen und auf einem Teil von Griffen sind kennzeichnend für UR081, UR082 und UR085. Das Modell UR084 hat ein Gitter-Muster auf festen, breiten Beinen.

UR087 und UR088 sind Griffe von einer dezenten Linie mit verzierter Porzellaneinlage in Weiß. Sie sind durch den Knopf GR087 ergänzt, der an beide Muster angepasst ist. Neben dem dezenten Aussehen ist für diese Modelle eine hervorragende Beständigkeit und Festigkeit kennzeichnend.

(jb)

Retro handle series

Thanks to its universal character, the retro furniture handles and knobs from the Amix range are perfect for kitchen, living room and office furniture. Single- and double-point options are available. They are made in colours: painted brass or painted silver, antique copper and black.

Two-point handles are flat or more convex with subdued decorations. The offer also includes designs with delicate porcelain inserts – UR087 and UR088. The UR086 has been additionally decorated with delicate crystals. The matching GR086 knob is to be used as a decorative rosette. A lockable UR089 model is an interesting proposal.

The UR079 and UR080 handles as well as the GR079 and GR080 knobs, thanks to their simple and raw form, are suitable for furniture in lofts and industrial style interiors. The UR083 handle, on the other hand, resembles a metal riveted fitting. Decorative elements in the form of incisions on the legs and grip part are characteristics of the UR081, UR082 and UR085 handles. The UR084 is a truss-like model with strong, wide legs.

The UR087 and UR088 are subtle line handles with white porcelain inserts. They are complemented by the GR087 knob, which fits both designs. Despite their delicate appearance, these models are distinguished by their outstanding durability.

(jb)

simplicity with an attractive finish is their advantage.

The new knobs and handles are available in different colours and a wide range of dimensional spacing. Models: UKS022, U093, U094, U095, U096 and U097 are linear, two-point patterns. UKS022, available in spacing: The product, which is available in two sizes: 128, 160, 192 or 224 mm, is enriched with decorative elements in the form of crystals.

Porcelain handle series

UP020, UP021, UP022, UP026 have patterns on white porcelain and are available in painted brass colour. The UP020 and UP021 are available in one spacing of 96 mm, while the UP022 and UP026 are available in two spacings of 96 and 128 mm. The most ornate handles in the series are UP024 and UP025, where the porcelain inserts are divided into characteristic squares or diamonds.

U089

Griff UR079 und Knopf GR079 / *UR079 handle and GR079 knob*

nomet

polish producer of handles
and furniture accessories

beauty
functionality &

NOMET Sp. z o.o.
ul. Kanałowa 40/42 | 87-100 Toruń | Poland
tel.: +48 56 619 81 53 | e-mail: export@nomet.pl
www.nomet.pl

Schönheit im Profil versteckt

Beauty hidden in a profile

Die polnische Firma Aluprofil ist auf die Herstellung von Aluminium-Systemen für Einbauschränke spezialisiert. Eine über 15-jährige Erfahrung in der Möbelbranche sowie hochqualitative Produkte in Verbindung mit Ästhetik und einmaligem Design fand einen breiten Kreis von zufriedenen Kunden sowohl im Inland, als auch auf den ausländischen Märkten.

Aluprofil, a Polish company, specializes in the production of aluminium systems for recessed wardrobes. Over 15 years of experience in the furniture industry, as well as high quality products combined with aesthetics and original design have resulted in a wide range of satisfied customers both in Poland and abroad.

Die Hauptsäule der Firma sind Alu-Profile für Schiebe-, Falt-, Schwingen- und Durchgangstüre, die an Türfüllungen von 4 bis 18 mm dick angepasst sind. Die Systeme wurden in drei Hauptproduktengruppen eingeteilt:

- **Linie Medium 56** – bestimmt für Kunden, die die Einbaufläche maximal verwenden wollen (die für den Einbau des Systems benötigte Gesamttiefe beträgt knapp 56 mm); hier finden Sie Profile, die an Platten von 10 mm sowie von 18 mm angepasst sind;
- **Linie Premium 75** – kennzeichnend ist eine außerordentlich große Vielfältigkeit von Griffen für Platten 10 und 18 mm, deshalb finden hier etwas für sich sowohl

The main pillar of the company consists of aluminium profiles for sliding, folding, pull-apart and pathway doors, adapted to fillings with a thickness of 4 to 18 mm. The systems are divided into three main product groups:

- ***Medium 56 line*** *– addressed to customers who want to use the maximum built-in space (the total depth needed to mount the system is only 56 mm); we can find here profiles adapted to both 10 mm and 18 mm boards;*
- ***Premium 75 line*** *– characterized by an exceptionally large variety of handles for the 10 and 18 mm boards, so that there is something for both enthusiasts of traditional solutions and lovers of modern forms;*
- ***Exclusive 82 line*** *with handles for 10 mm board*

Anhänger von herkömmlichen Lösungen, als auch Liebhaber von innovativen Formen;

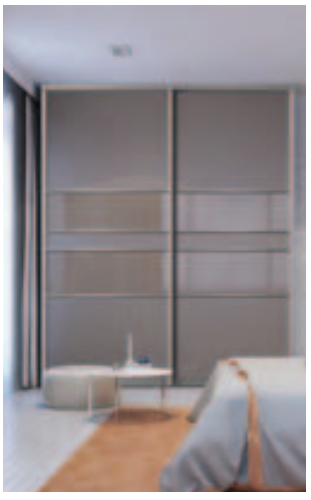
- **Linie Exclusive 82** mit Griffen für die Platte 10 mm – bestimmt für Kunden, die nach Produkten von besonderer Qualität suchen; der Einsatz einer Mehr-Kammer-Konstruktion stellt das höchste Steifigkeitsgrad sicher, was die Bebauung von nichtstandardmäßigen Einbaunischen sogar bis 3,50 m hoch ermöglicht; dadurch wird der Freiraum in den letztens so populären Penthouse- oder Loft-Wohnungen maximal genutzt.

Kreator

Im Angebot des Herstellers finden Sie auch viele innovative Ergänzungslösungen. Eine der interessantesten Lösungen ist ein Kreator-System, das sich hervorragend bei der Gestaltung von verschiedenartigen Büro-Boxen, Umkleidekabinen, Podesten, Garderoben, Trennwänden, Ladentischen u. ä. bewährt hat. Ein so breites Spektrum an Möglichkeiten führt dazu, dass lediglich eigene Fantasie uns einschränken kann.

Verbindungsstücke für Möbel

Eine Ergänzung des Angebotes stellt die Kollektion vom Möbelzubehör dar, wobei Verbindungsstücke für Möbel ein besonderes Interesse finden. Dieses populäre Montageelement hat eine Konstruktion, die aus zwei Bauteilen besteht: einem festen L-Trägers aus Metall und einer ästhetischen Abdeckkappe. Eine breite Farben-Palette ermöglicht die Anpassung an viele Arten von Platten.



– designed for people looking for products of exceptional quality; the use of multi-chamber construction ensures the highest degree of rigidity, which allows for the installation of above-standard niches reaching up to 3.50 m, which allows for full use of space in the recently popular penthouse or loft apartments.

Kreator

The manufacturer's offer also includes many innovative complementary solutions. One of the most interesting is the Kreator system, which is perfect for arranging various types of office boxes, changing rooms, platforms, wardrobes, partition walls, counters and many, many others. Such a wide range of possibilities makes that the only factor limiting us is our own imagination.

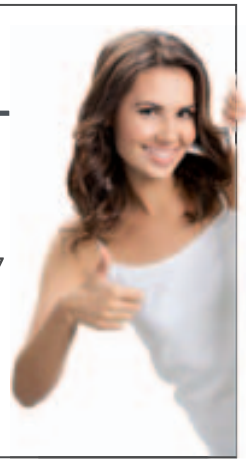
Furniture connectors

The offer is complemented by a collection of furniture accessories, among which furniture connectors are particularly popular. This popular assembly element has a construction consisting of two elements: a solid metal angle bracket and an aesthetic plug. On the other hand, a wide range of colours allows to match many types of boards.

REKLAME / ADVERTISEMENT

ALUPROFIL

Aluprofil Sp. z o.o.
Plac Czerwca 1976 Roku nr 7
02-495 Warszawa
Tel. +48 517 168 536
www.aluprofil.pl



Stärke in Gestellen!
The power is in the frame!

Unter Einhaltung der neuesten Trends in der Branche sowie mit Blick auf die Erfüllung der Erwartungen von Kunden entwickelt die Firma K. Orzełek K. Markisz immer mehr ihr Angebot von Möbelgestellen. Neben Möbelgriffen, Gestellen und Hebevorrichtungen für Betten oder Schiebetürsystemen stellen die Möbelgestelle einen wesentlichen Teil des Sortiments dar und genießen sehr viel Interesse auf dem Markt, was von einem breiten Kundenstamm, die uns an den Messeständen der Hersteller auf der diesjährigen Messe FURNICA in Posen und WARSAW HOME in Warschau besucht haben.

Following the trends in the industry and meeting the expectations of customers, K. Orzełek K. Markisz company is developing its offer of furniture frames more and more dynamically. They constitute, apart from furniture handles, bed frames and lifters or sliding door systems, an important part of the assortment and are very popular on the market, which was confirmed by a wide range of customers visiting the manufacturer's stands during this year's FURNICA fair in Poznań and WARSAW HOME fair in Warsaw.

Gestelle werden als Standardmuster hergestellt, die durch die Entwicklungsabteilung der Firma sowie auf individuellen Wunsch gemäß den durch den Kunden bereitgestellten Zeichnungen bearbeitet werden. Das Angebot von Gestellen umfasst den ganzen Überblick von Baukörpern: beginnend mit den kleinsten, die bei Nachtschränken oder Couchtischen neben den Sofas gestellt werden, durch Gestelle von Fernsehschränken, Kleinkommoden und Kommoden, bis auf Gestelle für Kleintische, Tische und Schreibtische sowie Garderobenschränke.

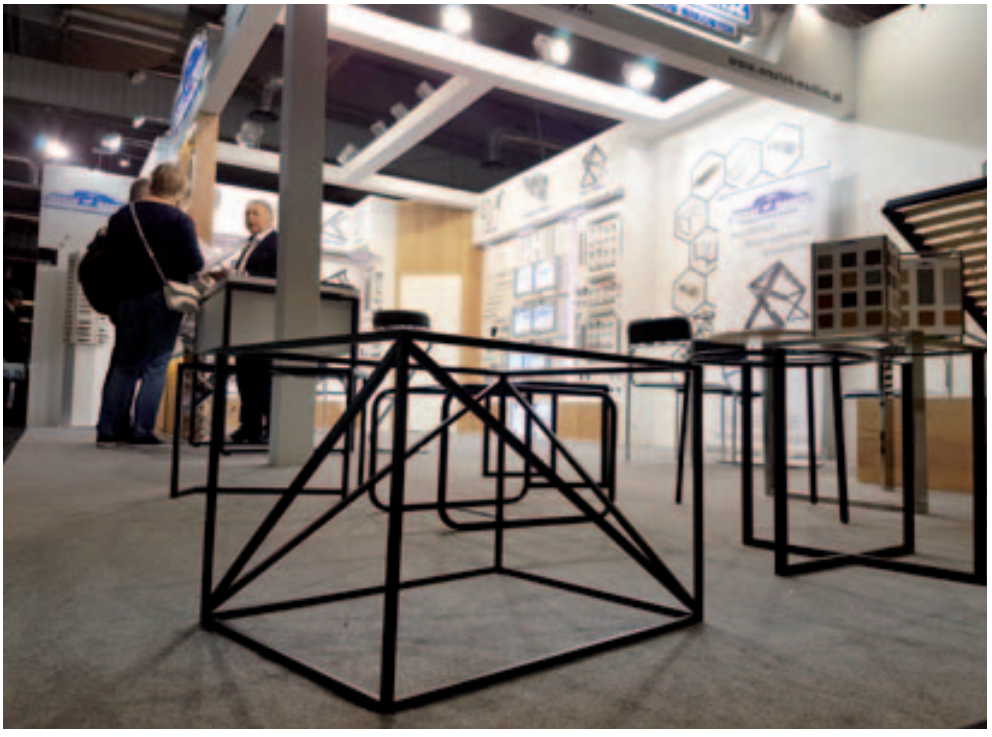
Die Baukörper sind aus Rohren und Profilen von verschiedenen Formen gefertigt: rund, oval, elliptisch, dreieckig, quadratisch und rechtseckig oder ihre Kombinationen. Die Bauteile können als geschweißter Monolith oder in Teilen für Montage geliefert werden, was erheblich deren Transport erleichtert. Für manche Füße und Gestelle werden optional Abdeckungen von verschiedenen Formen und Größen sowie Kabelkanäle unter Tischplatten angeboten.

Die Farbtöne umfassen die Endbearbeitung der pulverbeschichteten Oberfläche in RAL-Farben (matt, glänzend oder strukturell); eine Neuigkeit sind Sonderlacks, die hervorragend Kupfer, Bronze oder Messing imitieren.

Durch ständige Modernisierung des Maschinenparks sowie Umsetzung von innovativen Produktionstechnologien

The frames are manufactured as standard patterns designed by the development department of the company, as well as custom orders according to the drawings provided by the customer. The offer of the frames covers the entire cross-section of blocks: from the smallest ones, used in bedside tables or coffee counters placed by sofas, through frames of TV cabinets, chests of drawers, to frames of coffee tables, tables and office desks, to finish with wardrobes.

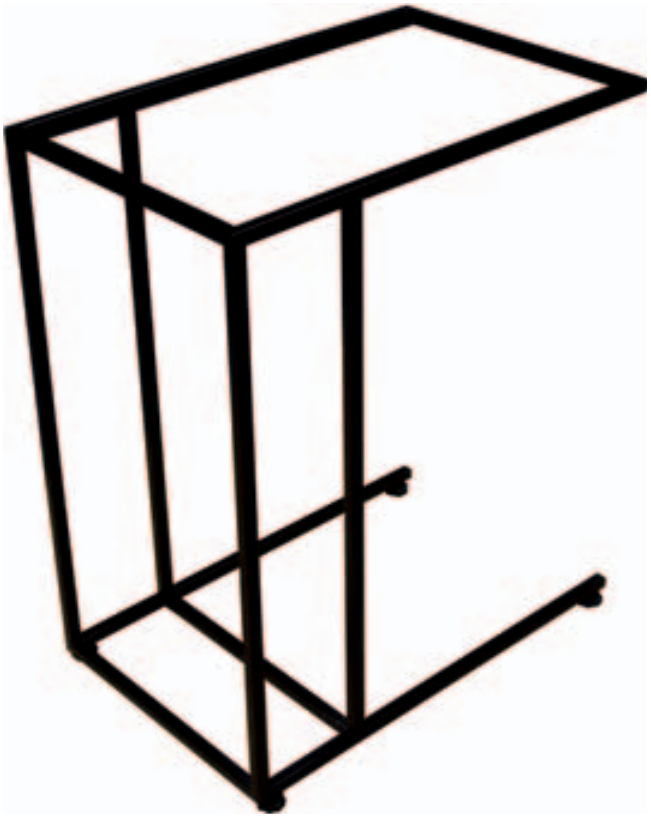
The frames are made of pipes and profiles of any shape: round, oval, elliptical, triangular, square, square or rectangular or a combination of them. The elements can be supplied as welded monolith or in assembly parts, which makes them much easier to transport. As an option, masks of various shapes and dimensions and



kann der Hersteller die immer mehr anspruchsvolle Bedürfnisse der Kunden im Bereich der hochqualitativen Produkte sowie eines ausgewählten Designs erfüllen.

Die stets höchste Qualität der Produkte wird da-

Gestell 8.610, für Nachtschränke. / *8.610 frame, for bedside tables.*



Gestell 8.620 Glass, für Couchtische. / *8.620 frame, Glass, for coffee tables.*

REKLAME / ADVERTISEMENT

Gestell 8.328, Ring, für Kleintische. / *8.328 frame, Ring, for small tables.*

Gestell 8.181, Tulip, für Tische. / *8.181 Frame, Tulip, to tables.*

durch garanatiert, dass die Philosophie der Firma auf vollständigem Engagement der Mitarbeiter, der Beseitigung von Halbmitteln sowie der Lösungen in Form von „Umwegen und Abkürzungen" basiert.

Jedes Gestell ist bis ins Detail durchdacht und ausgeführt. Alle diese Aspekte bringen Erfolg als 100% Zufriedenheit der Kunden, welche das Engagement und den Professionalismus zu schätzen wissen und immer wieder neue Projekte entwickeln.

(po)

shapes are available for some legs and frames.

The colours include powder coating of the surface with powder coating in RAL colours (matt, glossy, or structural). Special varnishes that imitate copper, bronze and brass very well are our novelty.

Continuous modernisation of the machine park and the introduction of new production technologies allow the manufacturer to meet the increasing demands of customers in terms of the best product quality and sophisticated design.

The guarantee of constant, top quality products is that the company will follow its philosophy based on full commitment to quality involving employees, eliminating half-measures and short cuts, refining every frame in the smallest detail. All these aspects result in 100% satisfaction of customers who appreciate commitment and professionalism and return with new projects.

(po)

Gestell 8.191, für Schrei / *8.191 frame, for office desks.*

Freistehendes Gestell Stone, für Fernsehschränke, Kleinkommoden und Kommoden. / *Stone free-standing frame for TV cabinets and chests of drawers.*

MAAG® POLSKA

Manufacturer of furniture profiles
Hersteller der Möbelprofile

New approach to edge bands

Eine neue Herangehensweis an Möbelkanten

MAAG POLSKA Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Przemysłowa 8, 41-800 Zabrze
tel. +48 32 27 68 968
tel. +48 32 37 50 995
biuro@maag-polska.pl

www.maag-polska.pl

Jede Einzelheit ist wichtig

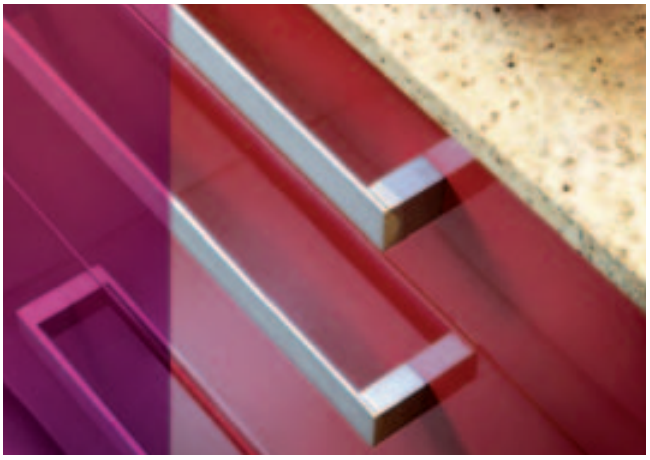
Every detail is important

KASH Krzysztof Kaszyński Offene Handelsgesellschaft ist eine stark expandierte Firma, die im Jahre 1999 gegründet wurde. Sie besteht aus einem Team von Menschen mit umfassender Erfahrung im Möbel-Sektor, welche einen großen Wert auf Qualität, Professionalismus und Zuverlässigkeit legen.

KASH Krzysztof Kaszyński Spółka jawna is a dynamically growing company established in 1999. It encompasses a group of people with vast experience in the furniture industry, who value: quality, professionalism and reliability.

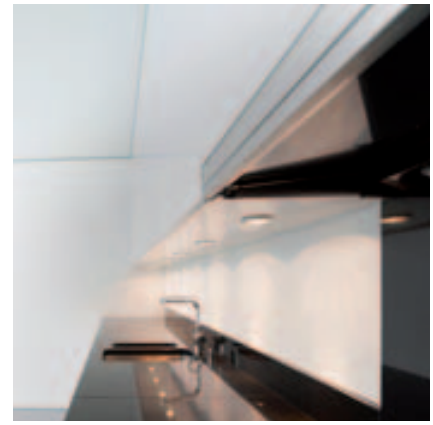
Als Importeur der LED-Beleuchtung und des Möbelzubehörs sorgt die Firma dafür, dass jedes Produkt hochqualitativ hergestellt wird. Der Lieferant garantiert seinen Geschäftspartnern einen schnellen und fachlichen Service sowie Beratung und technische Unterstützung.

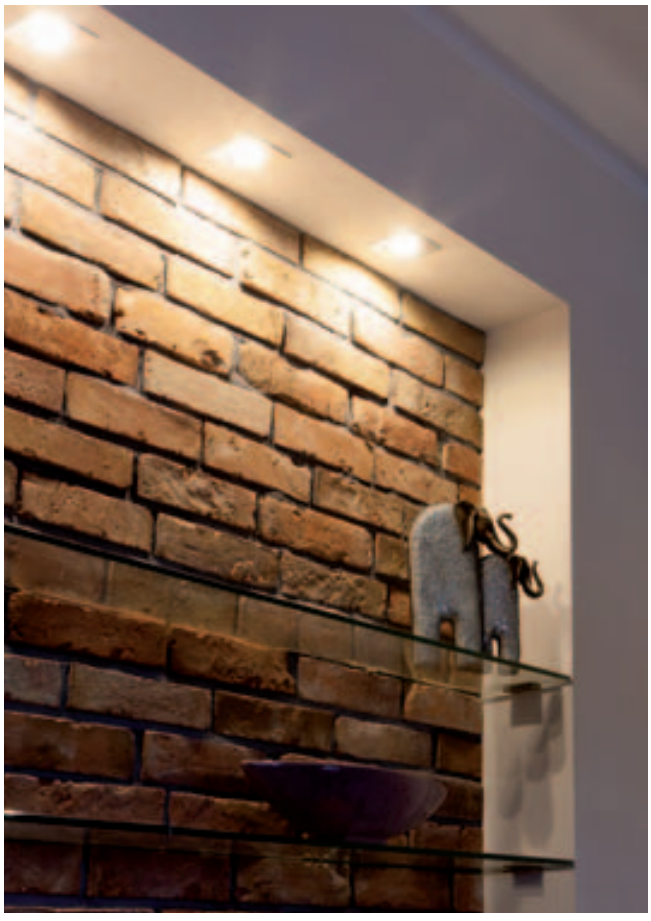
Im Angebot stehen: Möbelzubehör, Einrichtung der Garderobe,



As an importer of LED lighting and furniture accessories, the company makes sure that its every product is of the highest quality. The supplier provides its business partners with efficient and professional service as well as consulting and technical support.

Our offer includes furniture accessories, wardrobe equipment, lighting systems and elements required for





Beleuchtungssysteme sowie Montagebauteile. Um den Bedürfnisse der Kunden gerecht zu werden und moderne Trends im Industriedesign zu setzen, erweitert die Firma Kash allmählich ihr Sortiment um neues Produktenangebot.

Alle Produkte der Firma haben Atteste und Konformitätszertifikate nach geltenden Normen.

their assembly. Responding to customer needs and creating trends corresponding to modern designing, Kash constantly expands its assortment with new items.

All of the company's products have attestation and certificates of compliance with the current standards.

REKLAME / ADVERTISEMENT

KASH

Händler der LED-Beleuchtung
und des Möbelzubehörs

KASH Krzysztof Kaszyński Spółka Jawna
ul. Olęderska 16, 87-100 Toruń
www.kash.pl

Modernes Möbel-Zubehör

Modern furniture accessories

Unterschrankleuchte FUTURA XC, Schubladenleuchte POLARUS P, Möbeleinbausteckdose – Verlängerung LIFT BOX und Profil für Sockel FLOOR LINE sind Produkte für Küchenmöbel und dienen als Beispiele für das umfassende Angebot der Firma Design Light für alle Bereiche in der Küche.

The FUTURA XC under-cabinet luminaire, the POLARUS P drawer luminaire, a furniture socket – the LIFT BOX extension and the FLOOR LINE plinth profile are products dedicated to kitchen furniture and examples of the Design Light comprehensive range for all kitchen zones.

FUTURA XC

Es ist ein moderner LED-Alurahmen mit einem dreieckigen Querschnitt für Unterschränke, der in Küchenmöbeln eingesetzt wird. Er gewährleistet eine sehr gute Beleuchtung der Arbeitsplatte. Als Lichtquelle gelten effiziente LED-Dioden aus dem LED-Band Premium. Der Kunde hat 3 Lichtfarben zur

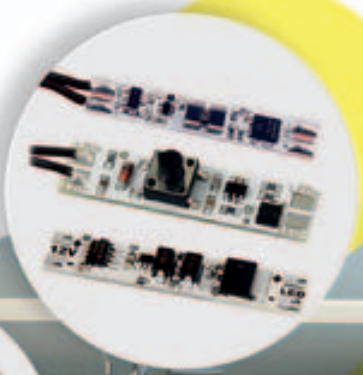
FUTURA XC

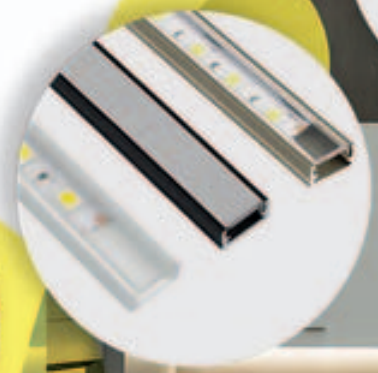
It is a modern, aluminium under-cabinet LED luminaire with a triangular cross-section, intended for use in kitchen furniture. It provides very good lighting for the worktop. The light source are efficient LED diodes from the Premium strip. The buyer has a choice of 3 colours of light: warm white, cold white or neutral.

DesignLight

Fortgeschrittene LED-Systeme für Möbel und Wohnungen

- LED-Bänder
- Aluminiumprofile
- LED-Leuchte
- Ausschalter und LED-Steuergeräte
- Möbelsteckdosen und LED-Verlängerungskabel
- LED-Netzteile





Design Light Sp. z o.o.
ul. Grunwaldzka 2
48-340 Głuchołazy, Polen
e-mail: bh@designlight.pl
tel.: + 48 77 408 71 30
fax: + 48 77 408 71 31

www.designlight.pl

Auswahl: warmweiß, kaltweiß oder neutralweiß.

Der LED-Alurahmen hat einen eingebauten XC60-Touchschalter, mittels dessen der Kunde bequem das Licht an- und ausmacht. Das Produkt hat auch ein 2 Meter langes Kabel mit dem Ministecker, was ein problemloses Anschließen an den LED-Adapter mit einer Spannung von 12V DC ermöglicht.

FUTURA XC wird auf Anfrage für ein konkretes Maß im Standardlängenbereich von 600 bis 2000 mm hergestellt. Seine Enden werden mit ästhetischen Abdeckkappen geschlossen. Die Lichtleistung steigt proportional zur Länge der Leuchte – von 11 auf 39 Watt.

Die Montage selbst ist einfach und unkompliziert, sie wird mit Hilfe von Halterungen und Schrauben des Herstellers ausgeführt.

POLARUS P

Alu-Rahmen für Möbelschubladen: flach und tief. Eine hervorragende Funktionalität machte das Produkt sehr populär. Auch in dieser Variante wurden als Lichtquelle bewährte Premium LED-Dioden des LED Bandes verwendet, emittierendes weiße Licht: warm, kalt oder neutral.

Der Rahmen hat einen eingebauten Annäherungsschalter, der die Beleuchtung automatisch nach dem Aufmachen der Schublade einschaltet und nach dem Zumachen ausschaltet.

POLARUS P ist in Standartlängen erhältlich oder wird auf Bestellung nach den vom Kunden gewählten Maß im Standardlängenbereich von 414 bis 1164 mm und der Beleuchtungsstärke von 3W bis 11W hergestellt. Die Montage erfolgt durch Anbringen des Rahmens mittels Schrauben an der Seite des Schrankes. Im Set ist auch eine

Elektroinstallationsschiene aus Kunststoff für die Ausführung des Kabels, welches mit dem Adapter verbunden ist, enthalten.

LIFT BOX

Die Firma Design Light hat in ihrem Angebot auch ein breites Spektrum von Verlängerungskabeln. LIFT BOX ist eine Möbelsteckdose, die als Verlängerungskabel oder als zusätzliche Steckdosen zur Stromversorgung oder zum Laden per USB in einer Arbeitsplatte verwendet wird. Bei Bedarf werden sie vom Nutzer über die Tischplatte hinausgezogen. Zur Verfügung steht auch eine Automatik-Variante, die nach dem Berühren selbständig hinaus- oder hineingeschoben wird. Sie kann auch jederzeit angehalten werden und wenn sie einem Hindernis begegnet, wird sie gestoppt.

The luminaire has a built-in touch switch of XC60 type, thanks to which the user comfortably switches the light on and off. The product also has a 2 meter cable with a mini-connector type plug, which makes it easy to connect to a 12V DC LED power supply.

The FUTURA XC is produced to order for a specific dimension, in the standard range of length from 600 to 2000 mm. Its ends are closed with aesthetic end caps. Proportionally to the length of the luminaire, the power of lighting increases from 11 to 39W.

The assembly is easy and simple, it is made using the brackets and screws supplied by the manufacturer.

POLARUS P

An aluminium luminaire designed for kitchen drawers: shallow and deep ones. The excellent functionality it offers has translated into its great popularity. Also here as a source of light are used proven LEDs from the Premium LED strip, emitting white light: warm, cold or neutral.

The luminaire has a built-in proximity switch that automatically turns the lighting on when you open the drawer and turns it off when you close it.

The POLARUS P is available in standard lengths or made to order in a length chosen by the client within the standard range from 414 to 1164 mm and power from 3W to 11W. The assembly consists in attaching the luminaire with screws to the side of the cabinet. The set also includes a plastic cable entry tray that easily connects to the power supply.

LIFT BOX

Design Light also offers a wide range of extension cords. The LIFT BOX is a furniture socket, which is used as an extension or additional sockets for power supply or USB charging in the worktop. If necessary, the user easily extends it above the worktop. There is also an automatic version that slides out and slides in place when touched. It can also be stopped at any moment, and when it encounters an obstacle, it stops.

The product is available in four colours: aluminium, scratched steel, black and white. There are three types of sockets available: French, Schuko and English and a version with additional USB sockets.

The LIFT BOX is a small socket that does not take up much space, it is mounted in a hole with a diameter of only 60 mm.

FLOOR LINE

This is one of the new products in the wide range of profiles delivered by the Design Light. The product is made of high quality anodized aluminium and intended for mounting

Das Produkt ist in vier Farbvarianten erhältlich: Aluminium, gebürstetes Stahl, Schwarz und Weiß. Im Angebot stehen drei Typen von Steckdosen: Französisch, Schuko und Englisch sowie eine Variante mit USB-Steckdosen.

LIFT BOX ist eine kleine Steckdose, die nicht viel Platz braucht und in der Öffnung mit einem Durchmesser von nur 60 mm montiert wird.

FLOOR LINE

Es ist eine der Neuigkeiten im umfangreichen Angebot an Profilen, die die Firma Design Light auf den Markt bringt. Das Produkt wurde aus hochqualitativem eloxiertem Aluminium hergestellt und für die Montage an Möbelsockeln bestimmt. Es beleuchtet den unteren Teil von Möbeln und ein Fragment des Fußbodens, durch Möglichkeit des Ensatzes vom LED-Band.

FLOOR LINE ist in 2- und 3-Meter langen Abschnitten erhältlich. Das Produkt kann man mit milchigen oder transparenten Abdeckungen kaufen. Im Profil kann man ein LED-Band mit einer Breite von 8 bis 12 mm einfügen.

Das fertige Produkt verleiht ein stimmungsvolles Licht und verbessert ästhetische Vorzüge in der Küche. Besonders empfehlenswert für Menschen, die einen besonderen Wert auf modernes Design und Details der Innenraumeinrichtung legen.

(jz)

on furniture baseboards. It illuminates the bottom part of the furniture and a part of the floor, thanks to the possibility of using a LED strip.

The FLOOR LINE is available in 2 and 3-meter sections. It can be purchased with milk or transparent shades. The profile can be used with a LED strip with a width of 8 to 12 mm.

The finished product gives mood light and increases the aesthetic value of the kitchen. Recommended for people who value modern design and pay attention to detail in interior design. (jz)

REKLAME / ADVERTISEMENT

GTV auf der Messe Interzum

GTV at the Interzum Fair

Bald findet eine der wichtigsten Veranstaltungen der Möbelbranche – die Internationale Messe Interzum in Köln – statt. Fa. GTV wird dort bereits zum 3. Mal präsent sein. Neu sind in diesem Jahr u.a. Garderoben, Glax Profile und Scharniere.

A major event for furniture production – the Interzum International Fair in Cologne – is to start soon. It is for the 3th time that GTV will be attending the Fair. Our new features this year are wardrobes, GLAX profiles, and hinges.

Die Messe findet in der Zeit vom 21.-24. Mai in Köln / Deutschland statt. Auf jeder Messeveranstaltung sind mehrere Tausend Besucher zu Gast, die nach neuen Konzepten und Lösungen bei der Möbelherstellung suchen. Auf einer Ausstellungsfläche von über 187.000 qm treffen sich über 1700 Aussteller aus über 60 Ländern. Nach Erstschätzungen kann die Gästezahl sogar knapp 70.000 betragen. 78% der Besucher stammen aus über 150 Ländern weltweit.

Fa. GTV ist eins der führenden Unternehmen für Möbelzubehör und Beleuchtung und wird natürlich auf dieser Messe präsent sein. „Die Messe Interzum ist ein Event, auf dem wir un-

The Trade Fair will be held on 21-24 May in Cologne, Germany. Each year the Fair is visited by thousands of people who are looking for inspiration and fresh solutions in the furniture sector. The area – over 187,000 square metres – will host more than 1,700 exhibitors from 60 countries plus. The visitor turnout is forecast to be 70,000, 78% from outside Germany, hailing from 150 countries.

One of the leading producers of furniture accessories and lighting – GTV – will also attend the Fair. "The Interzum Trade Fair is an event we cannot miss out on. This year we welcome visitors to our 200-metre^2 exhibition stand, which is our largest so far. We designed it drawing inspiration from modern, open, urban spaces,

GTV
FURNITURE
ACCESSORIES

Openwork basket

Wardrobe trouser rack

Organiser

Pull out shoes rack

ELITE WARDROBE

A NEW DIMENSION OF ELEGANCE

Functional space with premium quality.

interzum

COLOGNE, GERMANY: 21-24.05.2019

HALL: 5.1 STAND: D21 / C20

SEE YOU IN COLOGNE!

gtv.com.pl

bedingt dabei sein müssen. In diesem Jahr begrüßen wir unsere Gäste auf einem 200 qm großen Messestand, der bisher der umfangreichste ist. Bei seiner Einrichtung ließen wir uns von einer modernen Stadtfläche mit vielen Grün- und Erholungsbereichen führen, um eine angenehme Atmosphäre für geschäftliche Unterredungen und einen Erfahrungsaustausch zu schaffen. Lassen Sie sich dorthin einladen“ sagt Michał Garwacki, Marketing Manager von GTV.

Unter den Neuheiten der Fa. GTV werden u.a. die Garderoben SMART und ELITE, die Solid Plus Scharniere und die Flavio Möbelgriffe vorgestellt. „Wir führen auch solche Bestseller, wie die Glax Profile, die Versalite Führungen und Modern Box und Axis Schubläden, natürlich, Michał Garwacki von GTV. Wir hoffen auf eine hohe Besucherzahl und viele Gelegenheiten, neue Kontakte zu knüpfen. Eine Veranstaltung dieser Art ist immer eine Möglichkeit für unzählige Ideen und Kontakte“ fügt er hinzu.

Fa. GTV ist auf dem Messestand Nr. D21/C20 präsent. Die Messe startet bereits am 21. Mai.

GTV ist ein internationales Unternehmen für Möbelzubehör und Beleuchtung. Es ist eines der sich am dynamischsten entwickelnden Unternehmen in Polen. Das Unternehmen ist auf mehreren Duzend Märkten in Europa, Asien und Amerika präsent und die Produkte mit dem GTV-Logo sind in den Wohnungen und Büroräumen millionenfach zu finden. Aufgrund eines umfangreichen Produktsortimentes gehört die Marke GTV zu den besten bei der Innenraumplanung. Den höchsten Wert des Unternehmens stellen seine Mitarbeiter dar, die zu den besten Experten in ihren Fachbereichen gehören. Auf einem professionellen Kundendienst und transparenten Abläufen basierend kann das Unternehmen immer die besten Lösungen entwickeln.

which abound in greeneries and rest areas. It will create the perfect space for holding talks and sharing experiences, so it is there we want to invite you”, says Michał Garwacki, Marketing Manager of GTV.

The new products to be showcased by GTV include the SMART and ELITE wardrobes, Solid Plus hinges, and Flavio handles, to name but a few. “We will also put on display our Glax profiles, Versalite slides, and drawers – Modern Box and Axis”, says Michał Garwacki of GTV. “We are looking forward to having high attendance and numerous opportunities to make new business relationships. There are always lots of inspirations and contacts during such an event”, he adds.

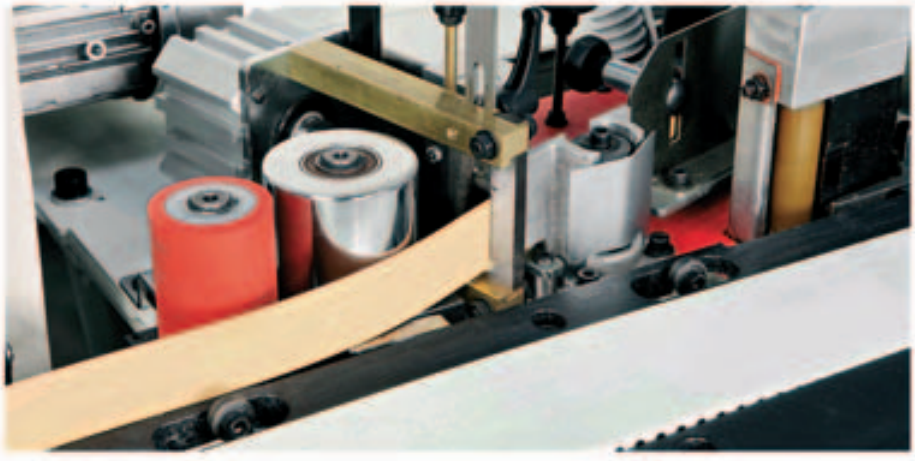
GTV will be there to welcome visitors on Stand D21/C20. The Fair starts on 21 May.

GTV is an international distributor of furniture accessories and LED-lighting systems. *One of the most-dynamically developing Polish companies, it operates on several-dozen markets worldwide, including Europe, America and Asia. GTV-branded products are found in millions of homes and offices. The broad range presented by GTV makes it one of the best brands in the interior-design sector. One of the priority values for the Company is our staff, who are top experts in their fields. Our professional service and transparent procedures allow us to provide only the best solutions.*

www.4woodi.pl

www.4woodi.pl

nur für Fachleute



faktor F wydawnictwo

www.mmia.pl

Eine kontinuierliche Entwicklung

Successive development

Obwohl die Gesellschaft „Krogulec Okleiny“ bereits das Vertrauen der anspruchsvollen Kunden gewann hat, verbessert sie fortlaufend den Produktionsprozess und erweiter ihr Angebot um neue Produkte. Es werden stets moderne Ideen ausgeführt, die mit den Erwartungen der Kunden ausgezeichnet übereinstimmen.

Although the Krogulec Okleiny company has already gained the trust of demanding customers, for several years now it has been successively improving the production process and introducing new products to its offer. Innovative ideas, which perfectly match the expectations of the customers, are still being implemented.

Als Hersteller von Möbelfurnierschichten, Dekoren und fertigen Tischplatten oder Fronten sorgt das Unternehmen auf jeder Etappe der Herstellung für ihre ausgezeichnete Ausführung, um den eroberten Markt nicht zu verlieren. Zur Produktion von o/g Bauteilen werden alle Sorten von Furnier, Sperrhol, MDF- und HDF-Platten verwenden, welche zusammen mit anderen Stoffen wie z.B. Leder, Einlagenstoffe und Vlies verbunden werden.

Die Gesellschaft überwacht die intensive Entwicklung der Möbelbranche in

As a manufacturer of veneer layons, decorative elements and ready-made tabletops or fronts, at every stage of production they take care of their perfect execution so as not to lose already won market. All types of veneer, plywood, MDF and HDF boards, which are combined with other materials such as leather, fleece and nonwovens, are used in the production of the above mentioned elements.

Observing the intensive development of the furniture industry in Poland, the company introduces innova-

Polen und führt innovative Lösungen ein sowie nimmt – manchmal schwere, aber gleichzeitig innovative – Produktionsherausforderungen vor. „Man muss stets Trends auf dem Möbelmarkt beobachten" – sagt Piotr Krogulec, der Initiator und Konstrukteur von vielen Produktionslösungen in der Firma. „Dies ermöglicht nicht nur ständige Entwicklung, sondern erhöht auch das Prestige des Unternehmens und benötigt sowohl von den Besitzern, als auch von den Mitarbeitern die Erweiterung der Kenntnisse über die Bearbeitung und eine ordnungsgemäße Endbehandlung von Möbelbauteilen".

In den letzten Jahren kommt wieder der Trend von Möbelfronten und -tischplatten, die in das sog. „Fischgräte" verlegt werden. Paweł Krogulec, der in der Firma für die Qualität von fertigen Bauteilen verantwortlich ist, erklärt, dass eine erfolgreiche Musterverlegung nicht nur von der Qualität des verwendeten Materials, sondern auch von Kenntnissen und Erfahrungen des Mitarbeiters abhängig ist. Eine ordnungsgemäße Anpassung des zur Herstellung verwendeten Furniers nach Erwartungen und Bedürfnissen des Kunden, entsprechendes Zuschneiden und Verlegen gehören zum gut vorbereiteten und erfahrenen Mitarbeiterteam. Es gibt hier keinen Platz für Beliebigkeit; jedes Detail und die Anpassung der Furnier-Farbtöne spielt eine entscheidende Rolle bei Erreichen des Endeffekts. Es ist eine ganz große Herausforderung für Mitarbeiter, aber dadurch können sie vor der Konkurrenz einen Vorsprung verschaffen.

Die Gesellschaft „Krogulec Okleiny" entwickelt ununterbrochen ihr Produktionspotenzial und investiert in die neuesten technischen Lösungen, ohne dass Mittel für Verbesserung der Arbeitsbedingungen und Entwicklung der sozialen Nebeneinrichtungen spärlich verwendet werden. Unverändert bleibt nur der familiäre Charakter der Firma. Das Engagement und die Naturfreude sind Ideen, die unveränderlich den Besitzern und Mitarbeitern der Firma „Krogulec Okleiny" vorschweben. Mehrjährige Erfahrung im Bereich „Holz und seine Bearbeitung" ermöglichen dem Werk hochqualitative Herstellung von Furnierschichten und Möbelbauteilen.

tive solutions and sometimes takes up difficult and innovative production challenges.

"Trends in the furniture market should be constantly monitored" – says Piotr Krogulec, the originator and constructor of many production solutions in the company. "This not only enables the continuous development, but also increases the prestige of the company and requires all owners and employees to expand their knowledge of how to process and properly finish furniture elements.

Recently, the trend of furniture fronts and tabletops arranged in the so-called herringbone has been revived. As explained by Paweł Krogulec, responsible for the quality of finished elements in the company, the success of correct pattern arrangement depends not only on the quality of the material used, but also, to a large extent, on the knowledge and experience of an employee. Proper selection of the veneer used in production, in accordance with the expectations and requirements of the customer, its proper cutting and laying is the credit of well-prepared and experienced staff. There is no room for discretion, every detail and colour matching of the veneers plays a key role in achieving the final result. It is quite a burden for the employees, but it gives them the opportunity to stand out from the competition.

The Krogulec Okleiny company successively develops its production potential and invests in modern technical solutions, sparing no effort in improving working conditions and developing social facilities. The only thing that remains unchanged is the family nature of running a business. Involvement and love for nature are the ideas that invariably guide the owners and employees of Krogulec Okleiny. Many years of experience in the field of wood and its processing enable the company to produce the highest quality veneer sheets and furniture elements.

REKLAME / ADVERTISEMENT

KROGULEC
OKLEINY

Krogulec Okleiny s.c.
ul. 1 Maja 11/2, 56-210 Wąsosz
Tel./Fax +48 65 543 77 04
Cell phone: +48 605 830 287
+48 605 830 241
E-Mail: biuro@okleinykrogulec.pl
www.okleinykrogulec.pl

WM GLASS – Glas für Möbel und Architektur

WM GLASS – glass for furniture and architecture

Firma WM GLASS beschäftigt sich mit der Glasbearbeitung und Herstellung von Spiegeln und Glaserzeugnissen, Heizkörpern, Duschkabinen, traditionellen Türen und Schiebetüren. Für Produkte WM GLASS ist modernes Design sowie die höchste Qualität kennzeichnend. Die Firma gehört zu den größten Herstellern von bearbeitetem Glas und Spiegeln in Polen.

The WM GLASS company deals with glass processing and manufactures mirrors and glass products: radiators, shower cubicles, traditional and sliding doors. Modern design and the highest quality are characteristic features of WM GLASS products. The company is one of the leading manufacturers of processed glass and mirrors in Poland.

Von der Firma WM GLASS werden Produkte aufgrund von eigenen Projekten sowie auf Bestellung und nach Wünschen von individuellen Kunden hergestellt. Die Firma modernisiert und erweitert ständig ihren Maschinenpark, wodurch sie riesige Möglichkeiten der Entstehung von modernen und hochqualitativen Mustereffekten hat.

Die zurzeit in der Firma WM GLASS verwendeten Einrichtungen stellen einen umfangreichen Bereich der Glasbearbeitung sicher: Digitaldruck, Wasserstrahlschneiden, Schleifen, Abschrägung, Sandstrahlen, Gravierung, Glashärten, Spiegelhärten, Anstrich, Biegen, Laminieren oder die Ausführung von dekorativen Applikationen.

In der letzten Zeit hat die WM GLASS neue Serien von Produkten auf den Markt gebracht:

- Linie von Spiegeln, die sowohl Grundmodelle von verschiedenen Formen, als auch Modelle mit Verwendung der Elektronik- und Beleuchtungsbauteile umfasst. Im Fall des zweiten Typs von Spiegeln sind die neuesten Technologien der Glasbehandlung verwendet (zum Beispiel das Auftragen von be-

The WM GLASS company manufactures products based on its own designs as well as on the order and according to individual customer requirements. The company constantly modernizes and expands its machine park so that it has great opportunities to obtain modern and the highest quality design effects.

The equipment currently used by WM GLASS provides a wide range of glass processing: digital printing, water cutting, grinding, chamfering, sandblasting, engraving, toughening, toughening mirrors, painting, bending,

rührungsempfindlichen Steuertafeln unter die Glasscheibe, was durch die Beseitigung eines Teils des Spiegeluntergrunds möglich ist). Auf die Spiegel können auch verschiedene Muster aufgetragen werden (u.a. Logos von Unternehmen).

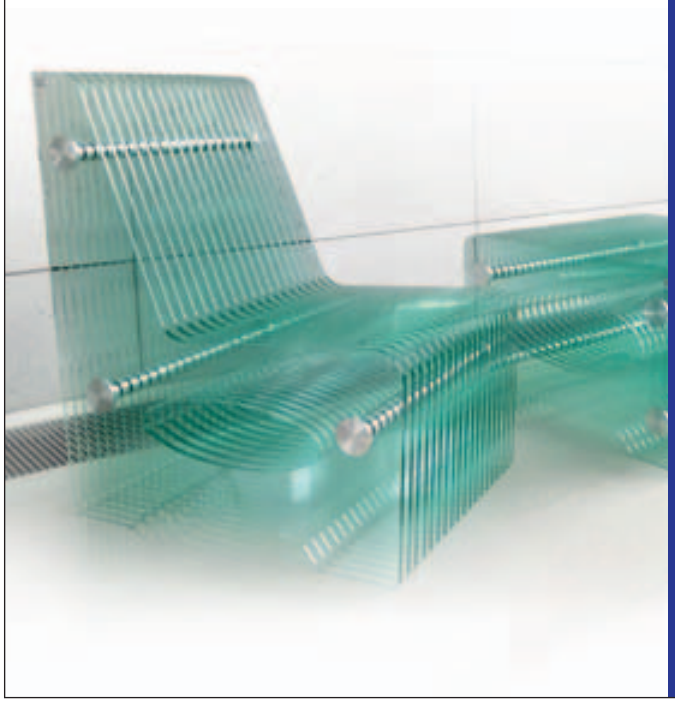
- Linie von Duschkabinen in verschiedenen Größen und Formen. Alle Modelle von Duschkabinen der Firma WM GLASS haben eine innovative Linie, die die modernsten Stiltrends in der Planung und Behandlung der Glasscheiben von Duschkabinen umfasst. Die Glasscheiben in Duschkabinen haben u.a. bunte Aufdrucke, mattierte Muster und gravierte Details.
- Linie von verglasten Türen, die Modelle mit sichtbarem Türrahmen, mit Türrahmen in der Wand verdeckt sowie Modelle von Schiebetüren, darunter auch in der Wand verdeckt. Die innovative Linie von Türen umfasst die neuesten Stiltrends sowie die neuesten Technologien der Glasbehandlung (z.B. das Schneiden und Schleifen von Laminat, Lasermattierung von Glas,

laminating, or performing applications on mirrors.

WM GLASS has recently launched new product series on the market:

- *The line of mirrors covering both basic models of various shapes and models with the use of electronic elements and backlighting. In the latter type of mirrors, the latest developments in glass processing technology are used (for example, the application of touch control panels under the glass pane,*

REKLAME / ADVERTISEMENT



Furniture and architecture glass

W-M GLASS Sp. z o.o.
ul. Kętrzyńska 53
11-200 Bartoszyce, Polska
tel. +48 89 762 18 50
www.wmglass.com.pl

W·M GLASS

was die Entstehung von komplizierten Mustern ermöglicht).
- Linie von Glasheizkörpern in zwei Varianten: Basic und Prestige. Beide Produkte sind in drei Farbton-Ausführungen erhältlich: schwarz, grau und weiß; es gibt auch Versionen mit und ohne Reling. Der Heizkörper in der Prestige-Variante hat zusätzlich einen stillvollen Aluminium-Rahmen.

Die Entwicklung von einzigartigen Erzeugnissen aus Glas als Artikel der Innenausstattung oder für Möbelindustrie ist möglich nur dadurch, dass die Firma WM GLASS eine Gruppe von professionellen und ständig ihre Qualifikationen verbessernden Mitarbeitern beschäftigt. Durch die Teamarbeit kann die Firma alle Erwartungen der Kunden bezüglich der Innenausstattung auf Grundlage der Glasgestaltung ausführen. Die Ambition und das Ziel der Firma ist, ein Spezialist für Glas ist, der den Kunden nicht nur die besten Produkte, sondern auch kreative Lösungen anbietet.

Die Firma WM GLASS übt ihre Tätigkeit in Bartoszyce (Woiwodschaft Ermland-Masuren) aus. Das Unternehmen wurde im Jahre 2000 in der Sonderwirtschaftszone von Ermland-Masuren gegründet. Die Produktion wurde im Jahre 2002 nach der Errichtung des modernen Werks begonnen. Durch die Ausübung der Gewerbstätigkeit werden von der Firma WM Glass die Traditionen des im Jahre 1978 gegründeten Betriebs fortgesetzt – es wurde der Markt von Lieferanten und Warenempfängern sowie die mehrjährige Erfahrung in der Möbelverglasungsbranche übernommen.

Die aktuell bestehende Produktionshalle der Firma hat eine Fläche von 9 Tsd. Quadratkilometern. Die Firma gehört zu den größten Herstellern von behandeltem Glas und Spiegeln in Polen; die Hauptwarenempfänger sind Möbelfabriken, Fabriken von Haushaltsgeräten, Firmen, die Badezimmersortiment herstellen, sowie individuelle Kunden. Dazu gehören sowohl inländische, als auch ausländische Kunden. 90% der Produktion ist für Möbelfabriken bestimmt und die übrigen 10% für Unternehmen außerhalb der Möbelindustrie.

Die Firma WM Glass arbeitet mit den besten Glaslieferfirmen wie z.B. Pilkington oder Saint Gobain zusammen. Die Firma ist Inhaber der Marke Glass Zone; unter diesem Namen wird die Linie von neuesten Produkten verkauft.

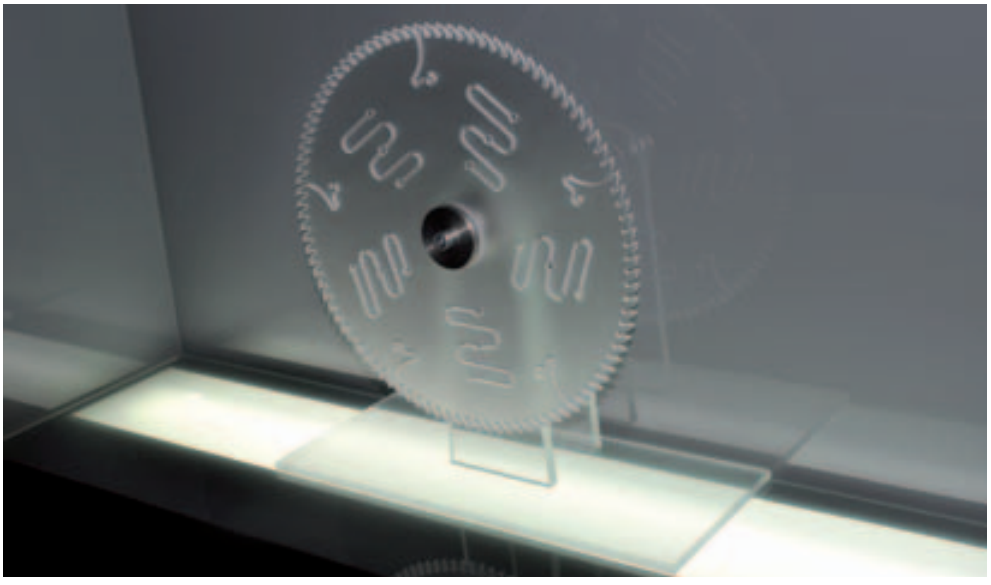
which is made possible by removing part of the backing from the mirror). The mirrors can also be decorated with various designs (e.g. company logos).
- *The line of shower enclosures that vary in size and shape. All models of WM GLASS cabins have an innovative line containing the latest trends in design and processing of glass shower cabins. The glass panes in the cabins have, among others, colourful matt prints, patterns or engraved elements.*
- *The glass door line includes models with visible frame, wall concealed frame and sliding system models, including those concealed in the wall. The new line of doors will take into account the latest stylistic trends and the latest developments in glass processing technology (e.g. cutting and grinding of laminate, laser matting of glass to create complex patterns).*
- *The line of glass radiators that are available in two variants: Basic and Prestige. Both products are available in three colour versions: black, grey or white and are available with or without a railing. In the Prestige version, the radiator was additionally given a stylish aluminium frame.*

Creating unique glass products for interior design or furniture industry is possible thanks to the fact that WM GLASS employs a team of professional and constantly improving their qualifications. It is thanks to their teamwork that the company is able to realize every dream of a client concerning interior design based on the arrangement of glass. The company's ambition and goal is to be a glass specialist offering not only the best products but also creative solutions to its customers.

The WM GLASS company operates in Bartoszyce in the Warmińsko-Mazurskie Voivodeship. The company was established in 2000 in the Warmia-Mazury Special Economic Zone. The production started in 2002 after the construction of a modern plant. WM Glass continues the traditions of the plant founded in 1978 – the market of suppliers and customers was taken over and many years of experience in the furniture glass industry.

The current production hall of the company occupies an area of 9 thousand square meters. The company is one of the leading manufacturers of processed glass and mirrors in Poland, and its main customers are furniture factories, household appliances factories, companies producing bathroom products and individual customers. These are both domestic and foreign customers. 90% of the production is intended for furniture factories and the remaining 10% for companies from outside the furniture industry.

WM Glass cooperates with the best glass suppliers, such as Pilkington and Saint Gobain. The company owns the Glass Zone brand, under which it will sell its latest product line.



4woodi.pl
FOR WOOD INDUSTRY
Meist-fachmännisches
Portal in der
Möbelbranche.

Unsere Werbung
bringt Gewinne
meble

„NEXT": Interprint setzt Statement in Richtung Zukunft

Dekorspezialist präsentiert vom 21. bis 24. Mai Neuheiten in der Design Post Köln

"NEXT": Interprint Makes a Statement towards the Future

Decor specialist presents new products at Design Post Köln from May 21st to 24th

Die historischen Hallen der ehemaligen Paketpost-Zentrale in Köln-Deutz sind eine zentrale Anlaufstelle für Designinteressierte. Hier präsentieren das ganze Jahr über internationale Einrichtungsmarken ihre Kollektionen. Vom 21. bis 24. Mai wirft in diesem passenden Ambiente der internationale Dekordrucker Interprint einen Blick in die Zukunft. Unter der Headline „NEXT" zeigt Interprint ausgewählte Möbel- und Fußbodendekore, Innovationsthemen, die Ergebnisse von neuen Kooperationen und setzt damit ein selbstbewusstes Statement in Richtung Zukunft.

The historic halls of the former parcel post office in Köln-Deutz are a central point of contact for design enthusiasts. Here, international furniture brands present their collections throughout the entire year. From May 21st to 24th, the international decor printer Interprint will take a look at the future in this fitting ambience. Under the headline "NEXT", Interprint will present selected furniture and flooring decors, innovative topics, and the results of new cooperations, making a confident statement towards the future.

Die Zukunft des Interieurs wird zu einem bedeutenden Teil von der Entwicklung der Dekore bedingt: Innovationen hinsichtlich Materialität, Haptik oder technischer Features sowie aktuelle Farbtrends liefern der Inneneinrichtung Impulse und geben der Möbelbranche die Möglichkeit, individuelle Kundenwünsche von Morgen zu bedienen. Mit „NEXT“ wird Interprint im Mai das Dekor auf das nächste Level hieven – und allen Besuchern starke Antworten auf die Fragen der Zeit geben, wobei einige dieser Antworten sicherlich für Überraschung sorgen werden.

Gelbe Pfeile weisen den Besuchern den Weg durch die Design Post zu Interprint, die hier auf zwei Ebenen ihre Version der Zukunft präsentieren: Neue Materialwelten stehen neben spannenden Kooperationen, Design-Klassiker neben State-of-the-Art-Technologien. Unterschiedliche Funktionszonen fließen ineinander. Interprint zeigt zukunftsorientiert die Möglichkeiten des Digitaldrucks – und hat auch sonst noch einige Innovations-Asse im Ärmel, die die Besucher der Design Post zuerst erleben können.

Begleitet wird das Dekor-Design der Zukunft von einem Full-Service-Angebot, das die gesamte Bandbreite der Anwendungsmöglichkeiten auffächert: Mit Melamin-Oberflächen oder der Finishfolie Xelio lassen sich haptische Effekte erzielen und damit die wachsende Sehnsucht nach Materialität und Authentizität bedienen.

Alle Entwicklungen sind dabei von einem Hauptakteur geprägt: dem Endkunden. Im Gastkommentar einer Fachzeitschrift fragte Salvatore Figliuzzi im letzten Jahr: „Wissen wir eigentlich, was der Endverbraucher wirklich möchte?“ Im Rahmen der NEXT-Ausstellung wird Interprint einen neuen Weg aufzeigen, wie man frühzeitig Markt-Feedback erhält.

„Wer sich für die Entwicklung des Interior Designs interessiert und erleben möchte, mit welchen Next-Steps Interprint diese vorantreibt, wird von ‚NEXT‘ begeistert sein“, sagt Salvatore Figliuzzi. „Die Design Post ist für diese vier Tage ein Must-Go für internationale Fachbesucher der Möbel- und Holzwerkstoffindustrie ebenso wie für Architekten, Designer Ladenbauer und alle, die sich für Design interessieren. Wir werden in stylishem und ruhigem Ambiente die Zukunft des Dekors präsentieren und fernab vom Messestress Zeit und Raum für entspannten Austausch bieten.“

Der temporäre Showroom von Interprint lässt sich fußläufig von der Koelnmesse aus erreichen: Vom Osteingang gelangt man in wenigen Minuten zur Interprint-Ausstellung in der Design Post.

A significant portion of the future of interior will be contingent upon the development of decors: Innovations with regards to materiality, haptics, or technical features, as well as current colour trends will provide interior design impulses and the furniture industry with the opportunity to serve the individualized customer needs of tomorrow. With “NEXT”, in May Interprint will hoist decor to the next level and provide all visitors with solid answers to the questions of today – several of these answers are sure to be a surprise.

Yellow arrows will show visitors the path through the Design Post to Interprint, who will present their version of the future throughout two levels: New material worlds will be shown next to exciting cooperations, as well as design classics next to state-of-the-art technologies. Different functional zones will flow into one another. In a future-oriented manner, Interprint will demonstrate the opportunities arising from digital printing and has several innovations working in their favour, which visitors of the Design Post can experience for the first time.

The decor design of the future will also be accompanied by a full-service offering that splits up the entire bandwidth of application opportunities: With melamine surfaces or the finish foil Xelio, haptic effects are achieved, thereby satisfying one’s growing desire for materiality and authenticity.

All developments are characterized by a major player: the customer. In a guest commentary of a trade journal, last year Salvatore Figliuzzi asked “Do we actually know what the consumer really wants?” Within the scope of the NEXT exhibition, Interprint will show a new way to receive market feedback early on.

“Whoever is interested in the development of interior design and would like to learn the next steps Interprint will take to drive it forward will be impressed by ‘NEXT’,” says Salvatore Figliuzzi. “For these four days, the Design Post is a must-go for international professional visitors from the furniture and woodwork industry, as well as for architects, designers, shopfitters, and anyone who is interested in design. In a stylish and calm ambience, we will present the future of decor and provide time and space for a relaxed dialogue far away from the stress of the trade fair.”

Interprint’s temporary showroom can be reached within walking distance from the Koelnmesse: From the east entrance, it takes just a few minutes to get to the Interprint exhibition at the Design Post.

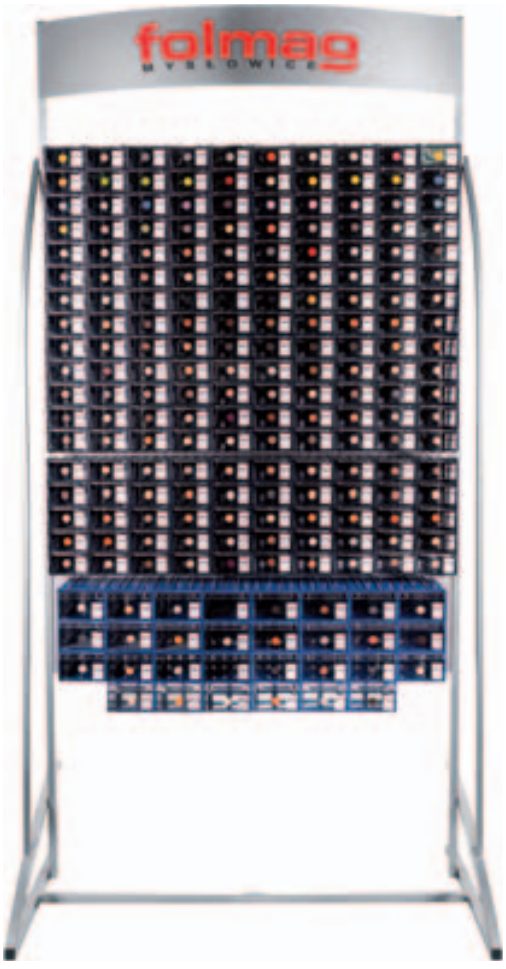
folmag® MYSŁOWICE
Selbstklebende Abdeckkappen
Filzgleiter für Möbel
Adhesive Caps Furniture Pads

Das breiteste Spektrum an Abdeckkappen für Möbel

The widest offer of furniture caps

Das Angebot an selbstklebenden Abdeckkappen der Firma Folmag umfasst über 250 Farbtöne. Es ist die größte Auswahl an Farben, die der Lieferant in Polen anzubieten hat. Der Hersteller schlägt modernste Lösungen vor, nach denen Dekore an Möbelplatten angepasst werden und die Kunden die bestellten Produkte hervorragend zusammenstellen können. Die angebotenen Muster sind insbesondere an Produkte der Firmen Kronopol, Kronospan, Pfleiderer und Egger angepasst.

The offer of adhesive caps made by Folmag includes over 250 colours. This is the widest range of colours available from a national supplier. The manufacturer has the most modern solutions for selecting decors for furniture boards, so that customers can be sure of a perfect match of the ordered product. The offered designs are particularly correlated with the products of Kronopol, Kronospan, Pfleiderer and Egger.



Im Standard sind 5 Abmessungen verfügbar: 10, 14, 20, 25 und 40 mm. Die Produktionskapazitäten des Unternehmens ermöglichen, die Abdeckkappen von verschiedenen Größen und Formen auf Wunsch gemäß den Anforderungen von Möbelherstellern zu liefern.

Die Firma verfügt über große Lager und garantiert sehr kurze Auftragsausführungszeiten. Die Produkte werden in Sammelverpackungen geliefert, in denen 50 Bögen von jeweiligem Dekor enthalten sind; in jedem Bogen gibt es 25 oder 28 Abdeckkappen, je nach Größe des Produktes.

There are 5 available dimensions as a standard: 10, 14, 20, 25 and 40 mm. The company's production capacity allows it to supply custom-made end caps made in the most varied shapes and sizes in accordance with the requirements of furniture manufacturers.

The company has large warehouses and provides very short lead times. The products are delivered in bulk packages containing 50 sheets of a given decor, one sheet comprises 25 or 28 caps, depending on the size of the product.

Sizes of caps from Folmag and their exemplary use:

- *10 mm – shelf pin hole,*

Abmessungen von MöbelAbdeckkappen der Firma Folmag und ihre Anwendungsbeispiele:

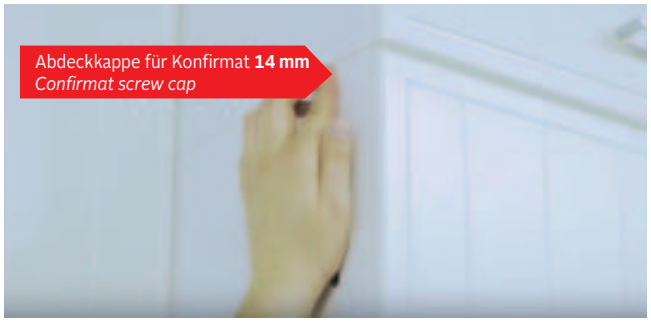
- 10 mm – für Regalbolzen,
- 14 mm – für Konfirmat,
- 20 mm – für Minifix,
- 25 mm – für Rafix,
- 40 mm – für Topsband.

Selbstklebende Filzgleiter aus Filz Neu – Abdeckkappe mit Ösen für Topsband mit Bohrlöchern

Neben den Abdeckkappen werden in der Firma Folmag auch selbstklebende Filzgleiter hergestellt. Für diese Produkte ist die hochqualitative Ausführung kennzeichnend und sie sind in Weiß, Grau, Braun und Schwarz erhältlich.

Sie sind ab Lager in vielen unterschiedlichen Größen erhältlich. Für Möbelhersteller bereiten wir Industrieverpackungen vor, in denen 1000 Stück Filzgleiter für Möbel in Druckverschlussbeuteln enthalten sind. Der Hersteller kann auf Bestellung solche Filzgleiter von beliebiger Form, Größe und Anzahl auf dem Bogen vorbereiten. Im Angebot stehen auch Filzgleiter-Rollen in verschiedenen Größen.

Für Vertreiber, Großhändler und Geschäfte bietet der Hersteller spezielle Ausstellungsständer mit selbstklebenden Abdeckkappen und Filzgleitern an.



- *14 mm – confirmat screw hole,*
- *20 mm cam lock hole,*
- *25 mm rafix hole,*
- *40 mm – under the hinge hole.*

Adhesive felt pads

In addition to the caps, Folmag also manufactures adhesive felt pads. These products are of the highest quality and are available in white, grey, brown and black.

They are available from stock in a wide range of sizes. For furniture manufacturers, we offer industrial packaging containing 1000 pieces of pads closed in string bags. The manufacturer, on request, can produce this type of pads in any shape, size and pieces on the sheet. We also offer roller felts in various widths.

For distributors, wholesalers or shops, the manufacturer offers special display for adhesive screw cover caps and felt pads.

Silicone bumpers

New products introduced on the market this year is the transparent, silicone cabinet bumpers that ensure excellent noise damping when closing doors and drawers. They are produced in 9 sizes, mainly in a circular shape. They are attached to the surface with

REKLAME / ADVERTISEMENT

folmag®
MYSŁOWICE

P.W. Folmag Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Obrzeżna Północna 16, 41-400 Mysłowice
Tel: +48 32 222 67 16
www.folmag.com.pl – Möbelzusatzausstattung

Silikon-Anschlagpuffer

Eine Neuigkeit, die dieses Jahr in den Handel gebracht wurde, sind transparente Silikon-Anschlagpuffer, welche eine hervorragende Schalldämpfung beim Zumachen von Türen und Schubladen sicherstellen. Sie werden in 9 Abmessungen hergestellt – vor allem in einer runden Form. An die Fläche werden mit Verwendung eines bewährten Klebestoffes der Firma 3M befestigt. In einem Set sind 100 Stück von Anschlagpuffern in jeweiliger Größe enthalten.

Neben den genannten Produkten hat die Firma in ihrem Angebot auch: Melaminkanten und Laminatstreifen für Küchenplatten.

Der Hersteller stellt Ihnen seine Internetseite www.folmag.com.pl und seinen neuen YouTube-Kanal bereit, wo Sie Filme mit Darstellung von selbstklebenden Abdeckkappen und selbstklebenden Filzgleitern anschauen können.

(jz)

a proven 3M adhesive. One set of bumpers includes 100 pieces in a given dimension.

In addition to the products listed above, the company's offer also includes: melamine edge bands and laminates-materials for kitchen worktops.

The supplier invites you to his website – www.folmag.com.pl and its YouTube channel, where you can watch videos presenting adhesive caps and felt pads.

(jz)

Internationale Maschinen- und Werkzeugmesse für Holzbearbeitungs- und Möbelindustrie DREMA

DREMA International Trade Fair of Machines and Tools for Wood and Furniture Industries

Die Internationale Maschinen- und Werkzeugmesse für Holzbearbeitungs- und Möbelindustrie DREMA ist die meist erwartete Begegnung des Holzbearbeitungs- und Möbelsektors Polens und das größte Versorgungszentrum für Möbelhersteller in Mittel- und Osteuropa zugleich.

The DREMA International Trade Fair of Machines and Tools for Wood and Furniture Industries is the most anticipated meeting for the wood and furniture industries in Poland. At the same time, the event is the largest supply centre for furniture manufacturers in Central and Eastern Europe.

Die Internationale Maschinen- und Werkzeugmesse für Holzbearbeitungs- und Möbelindustrie DREMA befindet sich zurzeit in der Spitze der größten dem Holzbearbeitungsgewerbe gewidmeten Weltausstellungen. Nach den Zahlen von VDMA-Auma 2018 belegte die DREMA Messe den fünften Platz auf der Rangliste der bekannten Weltexpositionen, unmittelbar neben der deutschen LIGNA, der italienischen XYLEXPO, der amerikanischen IWF Atlanta oder der chinesischen WMF Shanghai, womit sie zu einem ernstzunehmenden Akteur in der globalen Messeelite wurde. Das Prestige der DREMA Messe wird auch dadurch unterstrichen, dass sie sich auf der Liste von 15 Weltausstellungen für die Holzbearbeitungsindustrie befindet, die offiziell von der Europäischen Föderation der Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen EUMABOIS unterstützt werden.

The DREMA International Trade Fair of Machines and Tools for Wood and Furniture Industries is currently one of the world's major exhibitions dedicated to the woodworking sector. According to VDMA-Auma 2018 data, DREMA was ranked fifth in the global exhibition ranking, beside German LIGNA, Italian XYLEXPO, American IWF Atlanta and Chinese

Schon in der Zeit vom 10. bis zum 13. September 2019 werden Technologien von morgen und Lösungen für Holzbearbeitung, Möbel- und Sägewerkindustrie sowie für Holzenergie in Poznań im Rahmen der DREMA Messe präsentiert. Deren Ergänzung sind Maschinen zum Schneiden und nähen von Textilien, Komponenten für Möbelherstellung und das Möbelzubehör, wie auch Klebstoffe und Lacke. Einen gesonderten Raum stellt der Pavillon für Holzförderung dar – eine einzigartige Fläche, die das im Holzrohstoff schlummernde Potential aufzeigt. Die DREMA Messe üben, außer dem rein geschäftlichen Charakter, auch zahlreiche Funktionen aus: Bildungs-, Wohltätigkeits-, Werbefunktion – all das führt dazu, dass das Angebot komplex ist und breite Kreise von Personen anzieht, die beruflich und hobbymäßig mit der Holzbearbeitung verbunden sind.

Die DREMA 2018 Edition verzeichnete Rekordzahlen – auf der Ausstellungsfläche von 25 400 m^2 präsentierten 389 Aussteller aus 19 Ländern ihr Angebot. Die Messehallen wurden in vier Tagen von insgesamt 16 600 Fachbesucher aus der aus der Holzbearbeitungs- und Möbelbranche besichtigt.

Kommentar – Andrzej Półrolniczak, Messedirektor von DREMA

Die Posener DREMA Messe bietet seit Jahren die Gelegenheit, die modernsten Errungenschaften polnischer und ausländischer Hersteller von Maschinen, Werkzeugen und Geräten für die Holzbearbeitungs- und Möbelindustrie zu präsentieren. Sie ist auch ein idealer Platz, um hier zeitgenössische Technologien und Lösungen für das Holzbearbeitungsgewerbe vorzustellen. Aussteller vom Weltformat präsentieren mit Stolz ihre Neuigkeiten und innovative Errungenschaften aus dem Holzbearbeitungs- und Möbelsektor. Ich freue mich, dass die Internationale Maschinen- und Werkzeugmesse für Holzbearbeitungs- und Möbelindustrie DREMA in einem Atemzug mit den wichtigsten Ausstellungen der Holzbearbeitungs- und Möbelindustrie in der Welt genannt werden. Die Teilnahme an dieser Messe bietet einerseits eine hervorragende Möglichkeit, neue Produkte und verbesserte Lösungen zu präsentieren, sich andererseits mit dem breitgefächerten Angebot von Firmen aus der Branche und mit den aktuellen Trends vertraut zu machen.

WMF Shanghai, thus becoming a serious player among the elite world exhibition centers. The significance of DREMA is also reflected in the fact that it is listed among the 15 world exhibitions dedicated to the woodworking industry, which are officially supported by the EUMABOIS European Federation of Woodworking Machinery Manufacturers.

As part of DREMA, from 10 to 13 September 2019, Poznań will see the presentation of technologies of the future as well as solutions dedicated to woodworking, furniture and sawmill industry and energy obtained from wood. These will be complemented by machines for cutting and sewing fabrics, components for furniture production and furniture accessories, as well as adhesives and varnishes. The trade fair will also house a separate space known as the Wood Promotion Pavilion, a unique area where the potential hidden in timber will be demonstrated. In addition to its purely business character, the DREMA trade fair has a number of educational, charity and promotional functions. Owing to all this, the trade offer is comprehensive and attracts crowds of people who are involved in woodworking either as professionals and enthusiasts.

DREMA 2018 broke records – 389 exhibitors from 19 countries demonstrated their products and services on the exhibition area covering 25,400 m^2. Throughout the four days, the exhibition halls were visited by a total of 16,600 professionals from the wood and furniture industries.

Andrzej Półrolniczak, Director of DREMA

The DREMA trade fair in Poznań has for years provided an opportunity to showcase the most modern achievements of Polish and foreign manufacturers of machines, tools and equipment for the wood and furniture industries. The event

Themenbereich:

- Maschinen und technische Geräte zur Vorbehandlung (Herstellung von Halbfabrikaten)
- Maschinen und technische Geräte zur Nachbearbeitung (Laminierung, spanabhebende Bearbeitung, Massivholzkleben)
- Maschinen und technische Geräte zur Oberflächenendbearbeitung
- Maschinen und technische Geräte für Montage und Verpackung
- Technologie des Materialtransports, der Verladung, der Lagerung und der Ausgabe von Materialien aus dem Lagerhaus
- Robotik
- Maschinen und Geräte für Sonderverfahren
- Maschinen und Geräte für spezifische Produktgruppen
- Hilfsausrüstung, -Maschinen und -Geräte; Sonstiges
- Mobile Maschinen für Holz- und Kunststoffbearbeitung
- Hilfswerkzeuge und -Ausrüstung
- Maschinen, Ausrüstung und Werkzeuge für Wartung und Herstellung von Werkzeugen
- Produkte, die Maschinenausrüstung sind
- Verwendung von Restholz (Sägemehl, Sägespäne, Brennholz, Rinde), Erzeugung von Elektro- und Wärmeenergie unter Verwendung von Holzbrennstoff
- Energiesparen, Umweltschutz, Arbeitssicherheit, Brandschutz und Klimaanlagen
- Elektronische Geräte für Datenerfassung und Datenverarbeitung; Mess-, Prüf- und Steuerungssysteme
- Zulieferer kompletter Industrieanlagen, Finanzierungs- und Leasing-Unternehmen
- Unabhängige Computersoftware (CAD, ERP, Produktionsplanung und -Kontrolle, etc.)
- Klebstoffe für Holzbearbeitungsindustrie
- Chemikalien
- Unabhängige Dienstleistungen für Holzbearbeitungsindustrie
- Forschungs- und Prüfinstitute, Bildungsanstalten für Holzbearbeitungsindustrie (Universitäten, technische Universitäten, etc.), Herausgeber der Literatur für Holzbearbeitungsindustrie

is also ideal for presenting modern technologies and solutions dedicated to the woodworking industry. World-class exhibitors are eager to boast of the latest developments and innovative achievements in the wood and furniture sectors. I am glad that DREMA International Trade Fair of Machines and Tools for Wood and Furniture Industries is already listed along with the world's most important exhibitions of the wood and furniture industries. On one hand, participating in the event is an excellent opportunity to show new products and enhanced solutions, and on the other hand, to get familiar with products and services offered by companies from the industry as well as it is a chance to get familiar with the current trends.

Thematic scope:

- *Machinery and equipment for pre-treatment processes (manufacture of semi-finished products)*
- *Machinery and equipment for secondary processing (laminating, chipboard processing, solid wood gluing)*
- *Machinery and equipment for surface treatment*
- *Machinery and equipment for assembly and packaging*
- *Handling, storage and dispatch technologies*
- *Robotics*
- *Machinery and equipment for special processes*
- *Machines and equipment for special product groups*
- *Equipment, auxiliary machinery and appliances; other*
- *Portable machines for the processing of wood and plastics*
- *Tools and auxiliary equipment*
- *Machinery, equipment and tools for the maintenance and manufacture of tools*
- *Fittings for machines*
- *Use of residual wood (sawdust, chips, firewood, bark), generation of electricity and heat using wood fuel*
- *Energy saving, environmental protection, occupational safety, fire protection and air-conditioning systems*
- *Electronic equipment for data acquisition and processing; measuring, testing and control systems*
- *Suppliers of complete industrial installations, financing and leasing companies*
- *Independent computer software (CAD, ERP, manufacture planning and control, etc.)*
- *Adhesives for the wood industry*
- *Chemical substances*
- *Independent services for the wood industry*
- *Research and testing institutes, educational institutions for the wood industry (universities, universities of technology, etc.), publishers of literature for the woodworking industry*

Gestelle, die an Bedürfnisse der Kunden angepasst sind

Framing adapted to recipient needs

Trak ist ein Unternehmen mit umfangreicher Erfahrung, das bereits seit 35 Jahren auf dem Markt tätig ist. Die Firma begann ihre Tätigkeit im Jahre 1982 mit der Herstellung des Mosaikparketts und anschließend der Holztäfelung und Fußböden; im Jahre 1989 wurden die ersten Polstermöbel-Gestelle hergestellt und im Jahre 2002 wurde die Firma in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung „TRAK" umgewandelt.

Trak is a company with vast experience, operating in the market for 35 years. The company started its activity in 1982 with manufacturing parquet mosaic, then panelling and flooring, in 1989 it manufactured its first framing for upholstered furniture, and in 2002 the company was converted into spółka z o.o. [limited liability company] named TRAK.

Ambitionierte Zwecke sowie Wunsch der Weiterentwicklung sorgen dafür, dass die Firma stets nach modernen Lösungen sucht, infolgedessen hat man im Jahre 1992 mit dem Bau eines zweiten Betriebs in der Nähe von Jasin begonnen – der Betrieb wird andauernd ausgebaut. Die Firma investiert ununterbrochen die Anlagen sowohl in Humankapital, als auch in die moderne Maschinenbasis. Durch eine fortlaufende Verbesserung der Qualität von angebotenen Erzeugnissen und Dienstleistungen wird das Unternehmen die Erwartungen sogar der anspruchsvollsten Kunden befriedigen

Der moderne Maschinenpark wird bei der Bearbeitung von Materialien verwendet, was für eine erhöhte Effizienz und Produktionsmöglichkeiten sorgt. Neben herkömmlichen Stoßmaschinen, Fräsmaschinen und Sägemaschinen ist die Firma mit nachfolgenden professionellen Einrichtungen ausgestattet:

- Plattensägen der Firma Holz Herr und Paolini,
- Bearbeitungszentren (computergesteuerte Maschinen) der Firma SCM,
- Säge-Optimierer der italienischen Firma Bottene,
- Mehrspindelbohrmaschinen für Leisten und Platten,
- Zapfenspannvorrichtungen,
- sowie Trocknungsanlagen für Holz mit einer Kapazität von 100 m^3 – computergesteuert.

Zurzeit ist die Firma TRAK imstande, eigentlich jede Art

Ambitious goals and the will to grow make the company constantly seek modern solutions, which resulted in 1992 in the commencement of construction of the second plant in nearby Jasin, which is continuously expanded. The company is continuously investing in both human resources and modern machinery park. Continuously improving the quality of offered products and services, the company strives to meet the expectations of the most demanding customers.

A modern machinery park used for material processing greatly increases performance and production capacity. Aside from traditional planing, milling machines and saws, the company is equipped with professional:

- *Holz-Herr oraz Paolini panel saws,*
- *SCM processing centres,*
- *Bottene optimiser,*
- *Multi-spindle drillers for slats and boards,*
- *tenoning machines,*
- *as well as computer-controlled wood dryers with the capacity of 100 m^3.*

des Gestells entsprechend den Kundenbedürfnissen herzustellen – beginnend mit einfachen Messehockern, Couchen und Sesseln, bis auf komplizierte Sofas und Ecksofas. Die Bauteile werden aus Holz und holzähnlichen Materialien nach Mustern und Zeichnungen fertiggestellt.

Das Unternehmen übt unaufhörlich die Produktion nach Kooperationsgrundsätzen mit Großmöbelherstellern in Polen und in Europa aus. Die mehrjährige Erfahrung und die Zusammenarbeit mit sehr anspruchsvollen Kunden verpflichten die Firma zur systematischen Qualitätserhöhung – mit besonderer Berücksichtigung der ästhetischen Endbearbeitung.

Die Gestelle werden aufgrund von hochqualitativen Rohstoffen hergestellt. Die Firma hat das FSC-Zertifikat, was ein Nachweis dafür ist, dass sie die nachhaltige Forstwirtschaft fördert. Die Kunden können deshalb dessen sicher sein, dass die bestellten Produkte aus den besten Materialien, die aus den vernünftig verwalteten Wäldern stammen. Das Zertifikat ist das am besten erkennbare Zertifizierungssystem von Wäldern und Holzprodukten. Obwohl die Firma TRAK vor allem der Hersteller von Gestellen für Polstermöbel ist, bietet sie bei Verwendung von Bearbeitungsmaschinen auch Dienstleistungen im Bereich vom Schneiden solcher Materialien, wie: Laminat-Platten, Spannplatten, MDF- und OSB-Platten, Sperrholzplatten, Leisten und Kartons. In diesem Bereich wird eine vollständige Wiederholbarkeit und Genauigkeit der Ausführung von jeweiligen Bauteilen, auch für sehr lange Serien von Erzeugnissen.

Die komplett interne Holzbearbeitung – beginnend mit dem Trocknungsvorgang bis auf Schneiden von Leisten, Platten, Sperrholz und Kartons. In der Firma gelten auch wettbewerbsfähige Preise. Ein festes und erfahrenes Team für Produktionsüberwachung auf jeder Etappe der Entstehung von Produkten stellt eine sehr hohe Qualität von Erzeugnissen und termingerechten Lieferungen sicher. Die verfügten Logistikeinrichtungen ermöglichen eine ungehinderte Ausführung der von Kunden erhaltenen Bestellungen.

Neben dem oben beschriebenen Tätigkeitsbereich steht im Angebot der Firma TRAK der Verkauf von: Dachstuhl, Schnittholz, Leisten, Sperrholz, Spannplatten, OSB-Platten und Karton. Die Firma nimmt gerne die Zusammenarbeit mit neuen Kontrahenten, die nach Gestellen interessiert sind.

(ab)

TRAK is currently able to manufacture practically any type of framing according to customer needs - from simple hassocks, sofas and armchairs to complex sofas and corner sofas. The elements are made from wood and wood-based materials according to designs and figures.

The company executes continuous production as part of co-operation with furniture manufacturers in Poland and Europe. Multiple years of experience and co-operation with very demanding customers requires them to continuously improve the quality of products, with special consideration of aesthetic finishing.

The framing is manufactured based on the highest-quality raw materials. The company possesses the

FSC certificate, which confirms its promotion of rational forest economy. It makes customers certain that the ordered products are manufactured from the best materials deriving from responsibly managed forests. The certificate is the most recognised system of certification of forests and wood products.

Despite the fact that TRAK is mainly a manufacturer of framing for upholstered furniture, the possession of modern processing machinery allows it to offer material cutting: laminated boards, particle boards, MDF, OSB, plywood, slats and cardboard. In this scope, the company guarantees full repeatability and precise execution of particular elements, even for very broad product series.

Thanks to its own processing of wood, starting with drying and ending with cutting of slats, boards, plywood and cardboard, the company is also competitive in terms of prices. The permanent and experienced staff taking care of production during each stage of product creation guarantees the high quality of products and timely deliveries. The logistics facilities allow for smooth processing of recipient orders.

Aside from the aforementioned activity, TRAK also offers the sales of roof trusses, lumber, slats, plywood, particle boards, fibreboards, OSB and cardboard.

The company will gladly take up co-operation with new partners who are seeking framing in elements.

(ab)

REKLAME / ADVERTISEMENT

TRAK

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
TRAK Sp. z o.o.
ul. Sienkiewicza 5
62-020 Swarzędz
Tel./Fax: +48 61 817 40 38
www.trak.pl

Maschinen, die in ihrer zuschneiderei eingesetzt werden

Machinery for your cutting room

Cut Service – ein offizieller Händler der Marke Bullmer auf dem polnischen Markt.

Cut Service – official dealer of German's brand Bullmer on the theritory of Poland.

Cut Service ist eine Firma mit mehrmehrjähriger Erfahrung, die auf ihrer Leidenschaft für Lösungen für die Zuschneiderei basiert.

Cut Service bietet komplette Lösungen im Bereich von ein- und mehrschichtigen Schneidemaschinen, Legemaschinen, verschiedenartigen Tischen: beginnend mit standardmäßigen MDF-Tischen, durch Tische mit Aufblasfunktion (sog. Luftkissen), bis auf Automatik-Tische (sog. Fördereinrichtungen) mit einer Aufteilung in zwei Sektionen, welche einen Simultanbetrieb ermöglichen. Automatik-Läger, die mit Schneidemaschinen ganz kompatibel sind, stellen eine hervorragende Ergänzung des o/g Angebotes dar.

Cut Service ist der beste technische Berater im Bereich der Zuschneiderei, denn die Mitarbeiter der Firma basieren ihre Kenntnisse weltweit auf vielen Anlagen, indem sie vorerst als Service-Partner arbeiten und 20 Jahre lang direkt seitens des Herstellers von Maschinen – der Firma Bullmer – tätig sind. Nach dem Erreichen der Wissenshöchstgrenze und Betrachten verschiedener Fälle sowie sehr vielfältiger Produktionstypen wie Möbelherstellung, Automobilindustrie, Verbundwerkstoffe, Bekleidung, Verpackungs-, hat Cut Service eine Entscheidung getroffen, der offizielle Maschinenhändler von Bullmer zu werden, was von der Firma bis heute fortgesetzt wird.

Cut Service unterstützt die Kunden durch den gan-

Cut Service is a company with experience gained over the years based on passion and devotion for cutting room solutions.

***Cut Service** provides the full solution regarding single ply and multiply cuttters, spreaders, variety of different tables hanging from standard MDF table to air floating and finishing with conveyor belt divided into two separate stations which enables to work simultaneously. This is ideally complemented by the material storages for rolls completely automatic and compatible with the cutters.*

***Cut Service** is the best technical advisor regarding your cutting room because its employees gathered the knowledge during plenty of assemblies around the world working first as a service partner for over 20 years hired directly by Bullmer company – producent of machinery. After gaining the sufficient amount of knowledge and examining different cases and varied productions' types ranging from upholstery, automotive, composites, apparel, packaging, Cut Service decided to become a dealer of the Bullmer's machinery which has been continued up till now.*

***Cut Service** leads the customers throughout the whole journey with automatization of cutting room starting from thorough check-up of the production, materials, analyses of current needs, production problems, performing tests on customer's fabrics and giving the final recommendation of the solution customised for particular production and customer.*

zen Weg, der mit der Automatisierung der Zuschneiderei verbunden ist – beginnend mit einer eingehenden Analyse der Herstellung, Materialien, aktuellen Bedürfnisse, Produktionsprobleme, durch Testen der Materialien vom Kunden, bis auf Abgabe von endgültigen Empfehlungen zu maßgeschneiderten Lösungen, die an einen konkreten Kunden und seinen Typ der Produktion angepasst sind .

Cut Service installiert Maschinen oder komplette Linien, führt Schulungen für Bedienpersonal der Maschinen durch, stellt Garantieservice und Service nach Ablauf der Garantie sicher (Online, per Telefon, persönliche Ankunft) sowie liefert dem Kunden notwendige Teile.

Bullmer – Hersteller von Maschinen

Eine weltweit bekannte Firma mit Sitz in Mehrstetten im südlichen Teil Deutschlands, die seit **86 Jahren** Maschinen mit höchsten Standards im Bereich des Nestens und Schneidens von Materialien liefert.

INNOVATION DURCH AUFMERKSAMKEIT AUF BEDÜRFNISSE DER KUNDEN

Verschiedene Bedürfnisse – eine Schneidemaschine

Immer häufiger gibt es kurze limitierte Möbelserien oder die Herstellung aus teurem Leder oder gemusterten Stoffen. Früher standen die Möbelhersteller vor der Wahl, was sie zum Schneiden haben: einheitliche Materialien, Leder oder Stoffe mit angepassten Mustern. Deswegen mussten sie verschiedene Maschinen kaufen oder einen bestimmten Teil der Produktion mit den Händen schneiden.

Durch die neue Lösung, die der Cut-Service auf den polnischen Markt gebracht hat, kann man alles in einem haben. Die einschichtige Schneidemaschine Premiumcut der Firma Bullmer kann mit 13 verschiedenen Geräten ausgestattet werden (in der Möbelbranche sind es am häufigsten: Elektro-Drehscheibenmesser, Einschläger für Bohrlöcher, die sog. Bohrmaschinen, Markiergerät für Einritzer in Form der Buchstabe „V“, Filzschreiber), einschließlich des Werkzeuges für Abrollen (dieselbe Marke), das mit einem befahrbaren System mit Rollen ausgestattet ist; abhängig von der momentanen Produktion und kann mit der Schneidemaschine verbunden oder während der Arbeit mit Leder beiseitegeschoben werden.

Die einschichtige Schneidemaschine der Firma Bullmer ist mit der weltweitbekannten Software Parmel kompatibel.

Um weitere Informationen über diese Lösung zu erhalten, nehmen Sie Kontakt mit der Firma Cut Service auf.

INTERZUM-MESSEN

Wir laden Sie zum Messestand **J029, Hall 10.1.** der Firma Assyst Bullmer ein, wo Sie mit dem Vertreter der Firma Cut Service sprechen können. Dort wird die Schneidemaschine für einschichtiges Aufschneiden in wirtschaftlicher Ausführung dargestellt – in einer Größe erhältlich, d.h. die Arbeitsfläche: 1600 mm, die Länge des Zuschnitt-Fensters: 2000 mm.

Cut Service *assembles the machines or complete lines, does the training for the machines' operators, provides guarantee and after guarantee service (online, phone, in person) as well as supplies customers with the parts.*

Bullmer – producer of the machinery

The worldwide famous company based in Mehrstetten in the south of Germany has been providing top-class machines for automatic cutting and spreading of materials for over ***86 years****.*

INNOVATION THROUGH LISTENING OF THE CUSTOMER'S NEEDS

Different needs – one cutter

Short limited series of furniture or production with very expensive leather and patterned fabrics is becoming more and more frequent. In the past producers of furniture had to choose what they will cut, or cutting plain fabrics or leather or matching. As a result they had to buy different machines or cut some part of production manually.

Now with the new solution which Cut Service implemented on Polish market, you can have all in one. Bullmer's single ply cutter Premiumcut which can be equipped with few out of 13 different tools (the most common for upholstery are: electrically powered rotary blade, drill, notch module with making notches in the shape of V letter, pen) together with unwinding device of the same brand which is made on the wheels and according to the current production can be joined together with the cutter or moved away while working with the leather.

Bullmer's single ply cutter is compatible with word's famous Parmel software.

You want to know more about this solution, please do not hesitate to contact Cut Service.

INTERZUM FAIRS

You are very welcome to visit booth ***J029, Hall 10.1*** *of the company Assyst Bullmer where you will be able to talk with official representative of Cut Sevice company. Single ply cutter in economical version will be presented – it's made always in one size: working width: 1600 mm, length of cutting window: 2000 mm.*

Bellussi Group – kompromisslose Qualität

Bellussi Group - quality without compromise

Moderne Technologien zur Verbesserung der Produktionseffizienz und -qualität sowie der Arbeitsbedingungen und -sicherheit wurden zum Symbol des 21. Jahrhunderts. Komplexe und fortschrittliche Lösungen im Bereich der Modernisierung von Polsterei, Nähwerkstat, Abteilungen für Schaumstoffbearbeitung und -kleben sowie die Einführung von modernen technologischen Linien stehen im Angebot der Firma Bellussi Group, die über mehr als 25 Jahre der Gewerbstätigkeit hinweg ein erfahrener Lieferant von Maschinen in Polen und Europa ist.

Modern technologies improving production efficiency and quality, as well as working conditions and safety and health protection have become the symbol of the 21st century. Comprehensive and advanced solutions in the field of upholstery and sewing rooms, foam processing and gluing departments as well as introduction of modern processing lines are offered by Bellussi Group, which has been an experienced machine supplier in Poland and Europe for over 25 years.

Ein wachsendes Bewusstsein der Notwendigkeit eines guten Schlafs und der Erholung unter den Menschen gestaltet einen erhöhten Bedarf nach hochqualitativen Lounge-Möbeln sowie Zubehör in Form von Matratzen, Kissen und Bettdecken. Dies wirkt sich auch auf Hersteller aus, die neue Anforderungen erfüllen müssen, um die Qualität und Effizienz durch die Automatisierung der Produktionsprozesse zu erhöhen. Gut geplante Produktionslinien gewährleisten sogar bei sehr vielfältigem Sortiment eine hervorragende Ergonomie bei maximaler Aufrechterhaltung der Arbeitssicherheit. Die in unserem Angebot stehenden Einrichtungen und Produktionslinien haben sich gut in Klein-, Mittelgroß- und Großunternehmen bewährt, insbesondere aus diesem Grunde, dass sie aufgrund von individuellen Bedürfnissen gewählt werden.

Kleben in der Variante water & hot

Die Laminierstationen übertragen automatisch den Klebestoff auf alle Matratzenschichten oder Schaumstoffe, indem sie automatisch die Höhe und Länge des Produktes erkennen. Warmschmelzbare Klebstoffe oder Klebestoffe auf Wasserbasis stellen eine neue wichtige Möglichkeit für die Matratzenindustrie dar, weil sie – im Gegensatz zu bisherigen Klebestoffen auf Basis von Lösungsmittel – für die menschliche Gesundheit nicht schäd-

The growing consciousness of good sleep and relaxation among people creates an increased demand for high quality leisure furniture and accessories in the form of mattresses, pillows and quilts. This new trends also affects the manufacturers, which must meet new challenges by improving the quality and efficiency and by automation of production processes. Well-designed production lines, even with a very diverse assortment, provide excellent ergonomics and maintain maximum work safety. The machines and production lines offered by us are useful in small, medium and big companies, mainly because we select bespoke products to them.

Gluing in the water & hot version

Gluing stations work fully automatically and transfer the glue to all layers of mattresses or foam and determine the height and length of the product. Hot melt adhesive or water based adhesives give new and important opportunities for the mattress industry because they are not harmful to human health as existing solvent-based adhesives. This is very important for both final mattress users and production operators. Additionally, the hot melt adhesives and water-based adhesive systems ensure a stronger and more durable bond between the mattress layers, extending their service life. You can find in our offer some advanced solutions for applying hot-melt adhesives and one- or

lich sind. Es ist sehr wichtig sowohl für Endbenutzer von Matratzen, als auch für Produktionsoperateure. Außerdem ermöglichen die warmschmelzbare Klebstoffe und Klebestoffe auf Wasserbasis eine stärkere und mehr beständige Verbindung zwischen den Matratzenschichten, indem sie deren Lebensdauer verlängern. Im Angebot unserer Firma finden Sie auch fortschrittliche Lösungen für das Auftragen von Klebestoffen vom Typ Hot-Melt sowie von 1- oder 2-Komponenten-Klebestoffen aus Basis von Wasser.

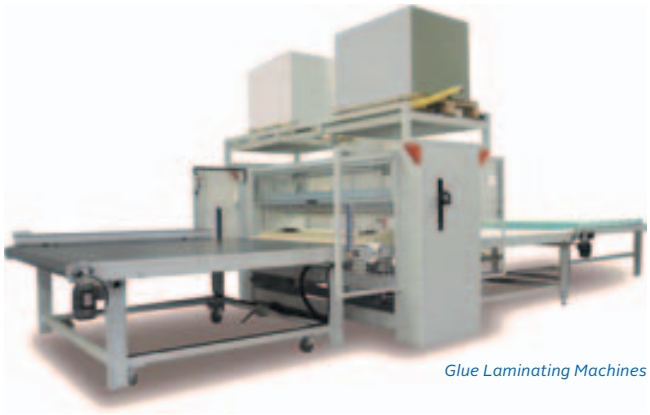
Die Herstellung von Matratzen von innen

Eine weltweit wachsende Nachfrage nach Matratzen führt dazu, dass ihre Hersteller die Effizienz des Herstellungsprozesses in Fabriken steigern müssen. Immer anspruchsvollere Anforderungen der Verbraucher bewegen sie zur Suche nach neuen Trends im Design – und was damit verbunden ist – nach neuen Einrichtungen, die diese Anforderungen erfüllen.

Die Vorschläge der Firma Bellussi Group umfassen diesbezüglich multifunktionelle Steppmaschinen, die unabhängig von dem vorbereiteten Muster, ungeheuer schnell und sorgfältig bei niedrigen Betriebskosten funktionieren können. In unserem Katalog finden die Kunden Mehrnadelsteppmaschinen mit Stepp- oder Kettenstich für Mehrschichtarbeit sowie 1- und 2-Kopf-Rahmenmaschinen, die das Bild auf das gesteppte Material übertragen können. Das Design von Matratzen ist jedoch nicht nur das Paneel, sondern auch Saum. Im Angebot der Firma Bellussi Group sind vielfäl-

New Quilting Machines

Border Machines



Glue Laminating Machines

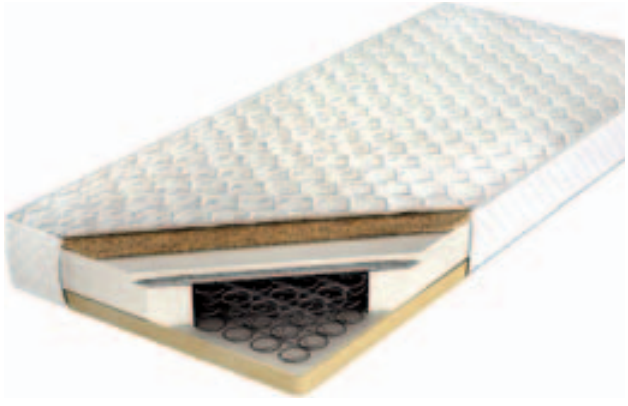
dwo-component water-based adhesives.

Knowing the production of mattresses inside out

The growing demand for mattresses on the world market inclines the manufacturers to increase the efficiency of the production process in their factories. Consumers' growing demands encourage to look for new trends in design and machines that meet these requirements.

The Bellussi Group's proposals in this area include multi-functional quilting machines, which, regardless of the prepared pattern, can work with extreme speed and accuracy while maintaining low operating costs. You can find multi-needle quilting machines with a lock stitch or chain stitch designed for multi-task work, as well frame quilting machines with one or two sewing heads that can transfer any drawing pattern to quilted material. Howvere, the mattress design is not only a panel, but also a border. The Bellussi Group offer includes a number of solutions for obtaining the simplest sides for unique forms including 3D, with the possibility of simultaneous stitching of the express, cording, tapes, etc.

Our offer is supplemented by machines for the production and application of handles and stitches. Our offer also in-



REKLAME / ADVERTISEMENT

tige Lösungen, welche die Entstehung von einfachsten bis auf einzigartige Formen (darunter 3D-Form) mit gleichzeitigem Einnähen vom Reißverschluss, Kordsamt, Streifen, etc. ermöglichen.

Eine Ergänzung unseres Angebotes sind Einrichtungen zur Herstellung und Applikation von Griffen und Maschen. In unserem Sortiment gibt es auch komplexe Linien für Verpacken, Verpressen und Aufrollen von Matratzen sowie Stapler und Palettiervorrichtungen.

Der führende Lieferant von Maschinen zur Herstellung von Kissen und Bettdecken

Die Erholung spielt eine ungeheuer wichtige Rolle im Leben jedes Menschen. Es ist sehr bedeutend für richtiges Funktionieren des Nervensystems, verbessert das Funktionieren des Gehirns und Konzentrationsfähigkeit. Aus diesem Grunde ist es sehr wichtig, einen entsprechenden Komfort jeweils während der Erholung sicherzustellen. Wir müssen nicht nur für ein bequemes Bett sorgen, sondern auch dafür, dass die Bettdecken und Kissen hochqualitativ sind. Mit diesem Bewusstsein hat das Team von Bellussi Group eine Reihenfolge von Angeboten im Bereich der Verbesserung des Produktionsprozesses von Polster- und Schlafzimmerkissen sowie von Bettdecken vorbereitet. Wir ermöglichen auch die Zusammenstellung der persönlich angepassten Produktionslinie durch die Wahl von entsprechenden Maschinen, wie z.B. Silos, Mischer, Abfüllmaschinen und Einrichtungen mit einem System für Vorwiegen von entsprechenden Maßen und Proportionen sowie Näh-, Etikettierungs- und Packmaschinen, welche einen hocheffizienten Dauerbetrieb ermöglichen.

Fiber and foam procesing

Weighing and Filling Machines

Sewing and Packing Machines

Der moderne Lieferant von Maschinen für Schaumstoffbearbeitung

Wir unterstützen professionell Produktionswerke, welche die Herstellung von eigenen Schaumstoffdetails anfangen wollen. In unserem Angebot gibt es Typenreihe von

cludes comprehensive packing, ironing and rolling up lines for mattresses, as well as stackers and palletizers.

The leader in providing machines for the production of pillows and quilts

Recreation plays an extremely important role in the life of every human being. It perfectly affects the proper functioning of the nervous system, improves brain function and the powers of concentration. Therefore, it is so important to ensure our body the right comfort during every rest. We should ensure not only a comfortable bed, but also the high quality quilt and pillow. Having that in mind, the Bellussi Group staff has prepared a number of proposals concerning the improvement of the production process of upholstery and bedroom pillows, as well as quilts. We give you the opportunity to set a personalized production line by choosing the right machines, such as: silos, mixers, filling machines and devices for preweighing the appropriate components and proportions, as well as sewing, labeling and

Maschinen für Schneiden von Polyurethan-Schaumstoffen. Der eigene Maschinenpark ermöglicht noch mehr die Flexibilität in der Produktion. Der Kunde überwacht die Zustände und Qualität der hergestellten Bauteile. Es ist auch ein Vorteil und Komfort bei der Umsetzung von Produkten, die aus Kleinserien stammen. Die Firma Bellussi Group lädt Sie ein, sich mit dem ganzen Spektrum von Maschinen für horizontales und vertikales Schneiden in Versionen >Manual und Automatik< vertraut zu machen. Den anspruchsvollsten Kunden bieten wir Konturschneider mit Dreh- oder Schwingschneide. Das Vorteil von unseren Maschinen ist vor allem ihre massive Bauweise, die die Stabilität und Präzision des Schneidevorgangs esowie die Wahl von den besten Komponenten und Teilen sicherstellen.

Die Bellussi Group lädt zur Zusammenarbeit ein, indem sie eine hohe Qualität ohne Kompromisse anbietet. Im Zeitalter der ständigen Hektik und Eile wollen wir ein Partner sein, der die Anforderungen unserer Kunden erfüllt, indem er hochqualitative Produkte aus breitem Spektrum von angebotenen Einrichtungen zur Verfügung stellt. Die Firma Bellussi Group bringt kreative Lösungen für die im weitesten Sinne verstandene Möbel-, Matratzen-, Kissen- und Bettdeckenindustrie sowie sie optimiert und beschleunigt Produktionsprozesse. Technologische Ideen, Projekte und Fachservice sind unsere Leidenschaft und Mission. Wir genießen Vertrauen und Loyalität unserer Kunden, indem wir ihnen beweisen, dass wir ein zuverlässiger und zuständiger Partner sind.

packaging machines, ensuring continuous operation with the highest efficiency.

A modern supplier of foam processing machines

We professionally support production plants which intend to start production of their own foam accessories. We offer a set of machines for cutting polyurethane foams. Own machine park gives more flexibility in production for the manufacturer. The customer controls the state and quality of the manufactured elements. It is also an advantage and comfort in implementing short-series of products. Bellussi Group invites you to see the full range of horizontal and vertical cutting machines, operated in manual and automatic mode. We offer contour cutters with a turning and oscillating blade for more demanding customers. The main advantages of our machines are a solid construction that gives stability and precision in cutting and the selection of the best components and parts.

Bellussi Group invites you to cooperation, offering high quality without compromise. In the era of continuous pursuit and haste, we want to be a partner that helps to meet our customers' expectations by choosing the highest quality products from a wide range of offered machines and devices. Bellussi Group provides creative solutions for the broad furniture, mattress, pillows and quilts industry, and helps to optimize and speed up production processes. Technological thought, designs and professional service are our passion and mission. Our clients are loyal to our company and we are trusted by them, proving that we are a trustworthy and competent partner.

REKLAME / ADVERTISEMENT

IPEATECH – eine Kollektion von innovativen Lösungen

IPEATECH – innovative solutions collection

Systeme der Kollektion IPEATECH der Firma Ipea Polska werden stets entwickelt, um die sich fortdauernd verändernden Marktanforderungen und Technologien zu erfüllen. Der Hersteller ist auf das Angebot von Lösungen und Komponenten für die anspruchsvolle Möbelbranche spezialisiert – hauptsächlich für Hersteller von Polstermöbeln.

The IPEATECH systems collection from Ipea Polska are continuously developed to meet the changing market and technological requirements. The manufacturer specialises in delivering solutions and components intended for the demanding furniture industry – mainly for upholstery furniture manufacturers.

Die Kollektion IPEATECH wurde für solche Kunden entwickelt, die nach modernen Lösungen suchen. Im Set sind enthalten: beleuchtete Griffe für Becher, Ladesysteme USB, kabellose Qi IPEATECH und LED-Touch-Lampen, die mit

The IPEATECH collection is intended for customers seeking modern solutions. The back-lit cup holders, USB charging systems, wireless Qi IPEATECH and touch LED lamps of the IPEATECH collection were designed with utmost care

Lade-Steckdose USB E503E – ein feines und funktionelles Gerät für Montage an verschiedene Möbel-Typen, durch welche beliebige mobile Geräte versorgt werden können.

USB E503E charging socket – discrete and functional device intended for mounting in various types of furniture, allowing for powering any mobile device.

Wasserbeständiger CUP-HOLDER mit einem USB-Ladegerät und LED-Beleuchtung B26L – ein praktisches und bequemes Gerät, das jedem Möbelstück ein neues, einmaliges Design verleiht.

Waterproof CUP-HOLDER with a USB charger and LED B26L backlighting – practical and comfortable device providing furniture with a new and unique design.

größter Sorgfalt um eine einzigartige Ästhetik und Montageeinfachheit in den Möbeln entwickelt wurden.

for their unique aesthetics and ease of mounting in furniture.

Eine abnehmbare LED-Touch-Lampe mit Ladegerät USB HX50DL – eine besondere Lösung für Abende mit einem Buch oder für Erholung auf dem Sofa oder im Sessel.

Touch and demountable LED lamp with the USB HX50DL charger – unique solution for evenings with a book or for relaxation on the sofa or armchair.

REKLAME / ADVERTISEMENT

Kabelloses Ladegerät Qi OTX – eine elegante und funktionelle Lösung für Telefon.

Wireless Qi OTX charger – an elegant and functional mobile phone solution.

REKLAME / ADVERTISEMENT

ipea pl

IDEA, PASSION, ENERGY, ACTION
We supply articles for upholstery and for the furniture industry

IDEE, LEIDENSCHAFT, ENERGIE, AKTION
Wir liefern Artikel für die Polsterungs- und die Möbelindustrie

ipea pl

Ipea Polska Sp. z o.o.
ul. Konstantynowska 34, 94-303 Łódź, Poland
T: +48 42 634 21 08 ext. 105
info@ipea.com.pl
www.ipea.com.pl

IPEA IN THE WORLD
ipea Italy
ipea Espana
ipea Romania
ipea UK

faktor wydawnictwo

Verleger:
Wydawnictwo Faktor
ul. Armii Krajowej 86
83-110 Tczew
E-Mail: mmia@mmia.pl
www.mmia.pl

Redaktion:
Jacek Zawadzki
Mobil +48 605 058 751
E-Mail: j.zawadzki@mmia.pl

Dariusz Nowacki
Mobil +48 512 912 665
E-Mail: d.nowacki@mmia.pl

Paweł Kierasiński
E-Mail: p.kierasinski@mmia.pl

Donata Kierasińska
E-Mail: d.kierasinska@mmia.pl

Handelsabteilung:
Aleksandra Firasiewicz
Mobil +48 600 258 683
E-Mail: a.firasiewicz@mmia.pl

Anna Zawadzka
Mobil +48 602 573 744
E-Mail: a.zawadzka@mmia.pl

Kamila Piekut
Mobil +48 502 505 725
E-Mail: k.piekut@mmia.pl

DTP:
Tomasz Koziarski
E-Mail: t.koziarski@mmia.pl

Die Redaktion ist nicht für den Inseraten-Inhalt verantwortlich. Die Redaktion hält sich das Recht vor, die bestellten Texte zu verkürzen und zu adjustieren sowie die Materialien, die zum Druck nicht genehmigt wurden, nicht zurückzusenden.

MÖBELSYSTEME SAZ

Funktionalität, nach der Sie suchen

PROFESSIONALISMUS

Hohe Qualitätsstandards, Wissen, Erfahrung und Termineinhaltung.

BREITE MÖGLICHKEITEN

Innerhalb von 3 Jahren entsteht eine Hallemit einer Fläche von 25 000 m²

QUALITÄTSGARANTIE

Bereits seit 25 Jahren entwickeln wir den Möbelmarkt

SAZ Sp. z o.o. Sp.k.
32-447 Siepraw, ul. Lipowa 40
tel. +48 12 396 52 39
biuro@saz.pl
www.saz.pl

SAZ®

www.mmia.pl

www.mmia.pl

'The Upholsterer'
is the only Polish magazine created exclusively
for the manufacturers of upholstered furniture

faktor F
wydawnictwo

www.mmia.pl

MASZYNY DO CIĘCIA AUTOMATYCZNEGO

OPROGRAMOWANIE CAD

MASZYNY DO LAGOWANIA

MASZYNY

MAGAZYNOWANIE

Cut Service

INTELIGENTNE ROZWIĄZANIA DLA KROJOWNI

ul. Tadeusza 1, 43-382 Bielsko-Biała
tel./fax (33) 818 26 61 | info@cut-service.pl | www.cut-service.pl

SZKOLENIA

CZĘŚCI ZAMIENNE

SERWIS

NATYCHMIASTOWE WSPARCIE TECHNICZNE

MONTAŻ NOWYCH MASZYN

SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY